THE P. MOHYLA UKR.
INST., COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 29. Vol. XXIX. Edmonton, Alberta, Monday, July 16, 1956. Едмонтон, Алберта, понеділок 16. липня 1956. Число 29. Рік XXIX.

Відбувся пятий Конґрес Українців Канади

Пятий Конґрес Українців Канади, що відбувся в Вінніпеґу від 5 - 7 липня, стягнув понад 300 делегатів і коло 100 гостей з цілої Канади. Конґрес почався відправою Богослужень по церквах. Відкриваючи сесію, президент КУК А. І. Яремович зсумував головні завдання й виконану працю дотепер.

Першого дня пополудні Конґрес вшанували своєю приявністю Преосв. Кир Максим, п-ні Анна Франко-Ключко, дочка Івана Франка, Маруся Бек, радна міста Детройт, проф. К. Меннінґ з Колюмбійського університету в Зл. Державах, сен. Валл, та інші. На Конґрес наспіли привіти від українських організацій і видатних осіб з різних країн світу. Свій приїзд на Конґрес зголосили — федеральний міністер Пол Мартин, консервативний провідник Дрю, сісіефний провідник Колдвел і суспільно-кредитовий провідник Лов. Але через важливі наради і кризу в парляменті прибув тільки Солон Лов. Джорджа Дрю репрезентував пос. Діфенбейкер а Колдвела пос. Ф. Заплітний. Мін. Мартина, який не міг залишити нарад ОН в Ню Йорку, репрезентував його парляментарний асистент пос. д-р Робертсон. Промова, що мала бути виголошена мін. Мартином, була відчитана на Конґресі (Промову поміщуєм во скороченні в цьому числі У.В. на стр. 2). На конґресі були посли І. Дікур, А. Головач, і Ф. Заплітний.

На одній з сесій обговорено проект книгозбірні — музею ім. Івана Франка і Тараса Шевченка. В пятницю 6. липня в залі Міської Авдиторії влаштовано Ювілейну Академію. Конґрес закінчився в суботу вечором бенкетом у готелі Роял Александра.

Докладніше про Конґрес напишемо в одному з чергових чисел У.В.

"Тайм" про 100-річчя народин Івана Франка

Відомий американський тижневий журнал "Тайм" помістив у числі з 16. липня ц. р. новинку про 100-річчя народин Івана Франка з фотознимкою Анни Ключко, доньки Франка.

Журнал підкреслює, що ювілей Франка взялися вшановувати дві українські групи: Конґрес Українців Канади, що репрезентує 90% канадійських українців із загального числа 500,000, і комуністичне Т-во Українських Канадців, яке "старається ототожнити себе з вільнолюбним поетом".

"Тайм" вирішив ясно й коротко, чиї святкування і чия дань поетові були щирі. Він пише: В Конґресі Українців Канади взяла участь і промовляла 64-літна донька Франка Анна Ключко, що втекла зпід комунізму і живе тепер у Торонті. "Коли б мій батько жив", вона сказала в промові, "комуністи були б його вбили, як убили багато інших, або вивезли б на Сибір, як це зробили з моїм братом".

Донька Франка відмовилася виступати на комуністичних "святкуваннях" ювілею її батька.

Хрущов сказав Берутові застрілити себе

Вірогідні звідомлення з дипльоматичних кол у Москві стверджують, що Хрущов примусив Болеслава Берута, голову комуністичної партії Польщі, відібрати собі життя.

Берут виїхав був до Москви на 20-ий конґрес всесовєтської комуністичної партії в лютім ц. р. Він тоді був наражений на небезпеку роз'ясненнями Йосифа Светлова, б. високого службовця в польській тайній поліції, який утік на захід і розсказав про внутрішні справи комуністичної диктатури.

Це здемаскування Берута підказало провідникам на Кремлі зліквідувати Берута. Відбулася палка розмова між совєтськими провідниками і Берутом, при кінці якої Хрущов кинув перед нього на стіл револьвер. Знаючи свій кінець, Берут взяв револьвер, вложив його в уста й потягнув курок.

Москва офіційно проголосила, що Берут захворів і помер на серцевий удар.

Американська воднева бомба може вбити мільйони

Підчас останніх конґресових досліджень в справі летунських сил ЗДА, ген. Джеймс М. Ґейвін, шеф відділу досліджень і розвитку армії заявив, що евентуальний вибух водневої бомби, скиненої американськими летунами над територією СССР міг би спричинити смерть кількохсот мільйонів людей.

З відповіді генерала виходить, що якщо підчас вибуху бомби на терені СССР віяли б вітри в напрямі південно-східньому, то тоді смертельний ефект водневої бомби був би слідний передусім у самому СССР, але є можливості, що цей ефект розтягнувся б на Японію і навіть Філіпіни. Якщоб вітри йшли в іншому напрямі, то тоді воднева бомба в першу чергу діяла б на Західню Европу.

Генерал Ґейвіні заявив також, що мабуть обі сторони майбутнього конфлікту між Сходом і Заходом не вжиють водневої бомби з тої причини, що вона є надто деструктивна.

Жінка Троцького ворожить скорий кінець Хрущову

Жінка Лейби Троцького, вбитого аґентами Сталіна в Мексику в 1940 р., заповіла, що теперішній совєтський провід триватиме не довго.

Це перша її заява в справі протисталінської кампанії в Москві.

Ця кампанія, сказала вона, є намаганням теперішніх совєтських провідників відвернути від себе сильну хвилю невдоволення мас і ненависти до злодіїв пролетарської революції.

Троцька осудила Хрущова і його спільників як нікчемників, що помагали Сталіну в його кровавих масакрах.

Заяву Троцької передано телефоном з Мексика до Ню Йорку і звідти радіостацією до СССР.

КАНАДА ДАСТЬ НІМЕЧЧИНІ 75 ДЖЕТОВИКІВ

Канада зголилася дати 75 джетових бойових літаків Західній Німеччині як першу канадійську військову допомогу на основі спільної угоди. Кошт літаків рівняється $35,700,000.

Заспокоюють робітників

Польський комуністичний уряд почав робити спроби, щоб примирити незадоволених і доведених до розпуки тяжкими життьовими умовинами робітників і заспокоїти хоч частинно їх жалі й скарги. Першою такою спробою є рішення комуністичного уряду звернути робітникам частинно стягані на протязі трьох років надмірні податки. Здійснюючи цю акцію, роздано 1,200,000 злотих передусім робітникам льокомотивного заводу ім. Сталіна (офіційний курс польського злотого є 25 американських центів, але в дійсності він набагато нижчий). З цього заводу рекрутувалися головним чином учасники заворушень і демонстрацій у Познані. Водночас із цим відбувається широке і наполегливе слідство для викриття спричинників і головних учасників заворушень. Комуністичні джерела подають, що досі увязнено около 500 осіб. За неофіційними даними є около 2,000 арештованих.

Польська пресова аґенція падала, що будуть судити 285 осіб за участь в заворушеннях або намову інших до заворушень.

Так виглядає Ґренд Кенйон (величезний яр) в Аризоні, де налетіли на себе два пасажирські літаки з 128 особами. Всі вони згинули.

ЗАГАЛЬНА ВІЙСЬКОВА ПОВИННІСТЬ У НІМЕЧЧИНІ

В парляменті і вищій палаті Західної Німеччини перейшов закон про загальну військову повинність і в жовтні ц. р. покличуть до бранки 19-річних хлопців. Новобранці будуть покликані до військової служби на весні 1957 р. При кінці того року збройні сили Західної Німеччини будуть мати 270,000 війська в додатку до 96,000 добровольців, які вже виконують службу і приготовляються на інструкторів.

Західна Німеччина може виставити 12,000,000 війська у віці від 18 до 55 р., але вона буде покликати щороку тільки 19-річних новобранців.

Закон про загальну військову конскрипцію є особистою перемогою канцлера Аденавера і його парляментарної більшости над сильною соціялістичною опозицією.

КИПРІЙЦІ ВІДКИНУЛИ НОВУ ПРОПОЗИЦІЮ АВТОНОМІЇ

Британський уряд вислав на Кипр лорда Редкліфа, одного з найліпших знавців конституційного права, щоб він у порозумінні з представниками грецького населення на Кипрі уложив плян конституції для Кипру.

Посадник міста Нікосії і ген. секретар грецької націоналістичної партії Темістокль Дервіс відкинув британську нову спробу переговорів у справі автономії. Він сказав, що британці мусять говорити з архиепископом Макаріосом, якого вони вивезли на вигнання. Він единий, що може в цій справі переговорювати з британцями, сказав Дервіс.

В Канаді перестануть карати нагаями

Спільний парляментарний комітет в Оттаві порекомендував, щоб скасувати в Канаді нагаї як частину судових присудів.

Однак звіт комітету, предложений у парляменті і в сенаті в справі тілесної кари і льотерій, вимагає задержання нагаїв як кари, щоб вдержувати спокій у вязницях.

Комітет висловив опінію, що тілесна кара нагаями не відстрашує злочинців від поповнення злочинів. Зате вона є відстрашаючим середником підчас заворушень у вязницях і нападів на вязничних сторожів.

Теперішній закон не позволяє карати нагаями злочинців нижче 16 років і жінок.

Звіт у справі льотерій комітет предложить парляментові пізніше.

ПРЕСА В УКРАЇНІ

В Україні виходить тепер 1,090 часописів у загальному накладі шість мільйонів примірників. Очевидно, що всі часописи, не тільки політичні, але й фахові, мають комуністичний характер; їх редаґують у дусі московського імперіялізму й лише мова є в них українська, хоч також заснічена москалізмами.

Б. Апостольський Візитатор для українців в Німеччині вертається з заслання

Як довідуємося з приватного листа, одержаного з Відня, б. Апостольський Візитатор для українців в Німеччині, Всесв. о. пралат д-р П. Вергун має небаром повернутися з заслання до Відня. Його арештувала в Берліні совєтська поліція після зайняття Берліну совєтськими військами.

Шах і Кремль не погодилися

Шах Ірану Магомет Різа Паглеві і королева Сорая закінчили свої 17-денні відвідини в Совєтськім Союзі і відіхали літаком додому. На летовищі попрощали їх майже всі совєтські провідники крім Хрущова.

Хрущов мав причину бути незадоволеним з відвідин шаха. Політичні розмови шаха з провідниками совєтського уряду закінчилися чемно, але не довели до якоїсь угоди. Перед виїздом шаха мав появитися спільний комунікат; спочатку його відложено на кілька годин а потім цілком скасовано. Головною перешкодою для совєтсько-іранської угоди є участь Ірану в Баґдадськім оборонній пакті, якого Іран не хоче виректися.

Впреосв. Архиєпископ Кир Василій здоровий

По довшім побуті в шпиталі Ст. Боніфас, Впреосв. Архиєпископ Кир Василій виздоровів та в половині місяця червня вернувся до своєї сталої палати при 235 Скошія стріт у Вінніпеґу. Впреосв. Архиєпископ Кир Василій почувається дуже добре так, що вже може часто виїжджати до літньої резиденції в Українському Парку.

Землетрус на Еґейських островах

Еґейські острови, на південь від Греції, навістив сильний землетрус, серед якого нараховано 257 потрясень різної сили. Згинули 73 особи, тисячі бездомних провели ніч на полях. Потерпіли найбільше острови Тірос,, Карпатос і Тассос. Злучені Держави і Британія (не зважаючи на свій спір за острів Кипр) заоферували допомогу жертвам нещастя.

Грецький уряд відкинув британську допомогу.

Айзенавер таки кандидує

В американських політичних колах не було певности, чи Айзенгавер буде кандидувати на другий реченець, беручи до уваги стан свого здоровя після недавньої операції.

Республіканський сенатський провідник Новленд заявив минулого тижня, що президент почуває себе добре, буде кандидувати і візьме активну участь у виборчій кампанії.

Пяниця Хрущов зневажив західних гостей

Маршал Жуков видав бенкет на честь американського генерала Натана Твайнінґа, шефа повітряних сил Злучених Держав, якого Москва запросила до себе на офіційні відвідини. Підчас бенкету Микита Хрущов, пяний до безтями, підходив від одного чужого гостя до другого—комуніста чи не-комуніста—і зневажав їх походження та їх держави. Хрущов так ображував, що Жуков і премієр Булґанін мусіли по ньому кожного перепрошувати.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

22. липня. Архиерейське посвячення угольного каменя церкви св. Апостолів Петра й Павла у Ройкрофт, Алберті.

З ВІННІПЕҐСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

22. липня. Архиєрейські відвідини на Зорі, Ман.
29. липня. Архиерейські відвідини в Минк-Крик, Ман.

Всеканадійський З'їзд Українців Католиків

У днях 3. і 4. липня ц. р. відбувся у Вінніпеґу (5-тий з черги) З'їзд Українців Католиків Канади. Розпочався він Архиєрейською св. Літургією, що її в асисті духовенства відправив в катедрі св. Володимира і Ольги Преосвященний Кир Максим, Апостольський Вінніпеґський Екзарх. Після реєстрації делегатів та гостей, що тривала до год. 10. ранку, відкрив З'їзд у заступстві неприявного президента Централі Українців Католиків Канади п. О. Демкова п. І. Козоріз. За президіяльним столом засіли: Пралат о. д-р В. Кушнір, п-і К. Кравс з Торонта, п-і Лаврик з Вінніпеґу, п-і А. Прийма з Едмонтону, д-р О. Яремович з Вінніпеґу, п. І. Боцюрків з Едмонтону, інсп. Воробець з Саскатуну, д-р Михайлівський з Вінніпеґу, інж. А. Кішка, гість з Европи та сенатор В. Валл. Секретарювали: Всч. о. С. Іжик і д-р А. Базилевич.

По молитві предсідник спільної сесії БУК, ЛУКЖ та УКЮ п. Козоріз привітав приявних та відчитав звіт трирічної праці Централі Українців Католиків Канади, що його виготовив та прислав президент тієї Централі п. О. Демків. Зчерги вибрано комісії: Статутову, Резолюційну та Верифікаційну, що провірила б протокол з попереднього З'їзду. Саме тоді на залю ввійшли Преосвященні Владики Кир Ніль, Кир Андрей і Кир Максим. Під грімкі оплески приявних засіли за президіяльним столом.

З привітами виступали інж. А. Кішка та сен. В. Валл. Перший з них говорив про свої спостереження, що їх виніс з відвідин поодиноких осередків організованого українського життя в Канаді. Другий привітав З'їзд, заявляючи свою готовість нести всяку поміч організованому життю українців католиків Канади, на яку тільки його стати на теперішньому високому пості сенатора. Програмову доповідь "Католицька Акція під сучасну пору" виголосив Преосвященний Кир Максим. Основною думкою цієї доповіді було: організаційне життя українців католиків в Канаді не відповідає ніяк фактичному станові ні числом членів, ні активністю в праці, ні врешті успіхами. А саме: 80% членства в усіх національних товариствах та організаціях українців у Канаді становлять католики. Але ж ми ще не виступили дотепер назовні як зорганізована сила. Ми є добрими членами поодиноких товариств чи організацій. Але, коли йде про наше обєднання в дусі Христа, по думці св. Євангелії, ми не найшли ще спільної мови. Це шкодить нам самим, українській Церкві та всій українській спільноті. Нам треба основи християнського життя. Оновившись самі, ми мусимо нести християнського духа в наше громадсько-суспільне життя.

По обідній перерві БУК. ЛУКЖ та УКЮ розпочались окремі сесії. Сесією БУК проводив п. І. Боцюрків, секретарював п. О. Клюфас. За президіяльним столом сиділи отці духовні асистенти чотирьох Екзархатів. Голова Всеканадійського БУК п. Боцюрків звітував про пророблену трирічну працю. Зчерги звітували голови Єпархіяльних Управ БУК. Між успіхами пробивались і нотки невдач, а з них найбільша — це слабо зорганізовані низи, що дуже від'ємно позначується на цілості праці. По звітах наступила дискусія, в якій стверджено не тільки фактичний стан БУК, але й з'ясовано засоби, як поправити працю. А саме:

1. Треба охопити рамцями БУК всіх тих, що хочуть посвятитися справі.

2. Першою передумовою успіху в відділах БУК на місцях є щира й жертвенна праця отців парохів.

3. Рішуче станути на принціпі християнського світогляду і в цей спосіб уздоровити українське громадсько-суспільне життя.

Після дискусії сесія розглянула запроектований Едмонтонською Централею статут БУК Канади та прийняла його з малими поправками. З черги вибрано Головну Управу БУК Канади, що за 4. статтею статуту тепер свій осідок має в Торонті: М. Поронюк—голова,

1. заступник голови — Ілля Кучерепа, Торонто;

2. заступник голови—Осип Станимір, Торонто, а крім того входять до Всеканадійської Управи БУК голови Єпархіяльних Управ БУК: Антін Яремович—Вінніпеґ, Юрій Хаба—Едмонтон, Андрій Кіндрет—Саскатун,

3. секретар — Олександер Клюфас, 4. орг. реф.—Омелян Тарнавський

5. култ. осв.—Анатоль Базилевич

6. сусп. опіка—Роман Романчукевич

Члени Контр. Комісії: голова — Григорій Мостовий, Торонто, 1. заст.—Кость Мигаль, Торонто. Члени:—Іван Беднарський — Вінніпеґ, Ілярій Боцюрків — Едмонтон, Бронислав Корчинський — Саскатун.

Дискусія над пляном праці набудуче виповнила решту нарад пополудневої сесії БУК. Цю сесію вшанував своєю приявністю Преосвященний Кир Ніль.

Рання сесія БУК 4. липня розпочалась доповіддю інж. Семена Романова про Запомогове Братство св. Отця Миколая. У висліді дискусії, що вивязалася після доповіді, порішено доручити нововибраній Головній Управі БУК Канади порозумітися з Верховною Управою З. Б. св. О. Николая щодо спільної майбутньої праці. Цю сесію вшанували своєю приявністю Преосвященні Кир Ніль та Кир Максим. Перший привітав З'їзд, даючи й свої цінні завваги як напрямні праці набудуче:

1. Не жиймо минувшиною, бо це вибиває нам ініціятиву з рук.

2. Католицької Церкви не звужуймо до себе. Вона вселенська. Тому задержуймо все природний порядок: парафія, Єпархія, Вселенська Церква під проводом Римського Папи.

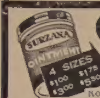
3. Не залишаймо праці, що її маємо виконати, бо ніхто другий за нас її не виконає. Історія осудить нас, коли не сповнимо свого завдання. Чого ми не виконали, вже ніколи не буде виконане, бо ж не

(Докінчення на ст. 4.)

ДО УВАГИ НАШИМ ШАНОВНИМ ПЕРЕДПЛАТНИКАМ І ЧИТАЧАМ!

Цим подаємо ввічливо до відома наших Шановних Передплатників та Читачів, що з уваги на відпустку для всіх працівників Видавництва **число "Українських Вістей" з датою 30. липня ц. р. не вийде.** Просимо проте всі матеріяли, як Богослуження, дописи і т. д., що мали б появитися в числі з датою 30. липня, присилати нам так, щоб ми могли їх помістити в числі УВ, що вийде з датою 23. липня.

Редакція та Адміністрація "Українських Вістей"



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT
ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES
BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА—це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY! J7
NAME ___
ADDRESS ___
___
AMOUNT ENCLOSED - $ ___

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 Edmonton, Alta.

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Mynam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. А. СМОЛИК, управитель.

Ліки на Україну

ДО СССР, ПОЛЬЩІ та ЕВРОПИ летунською поштою

Висилаємо всі потрібні наймодерніші ліки (як пенисилин, стрептомисин, риміфон і т. д.) на Україну, до Польщі та до всіх країн в Европі.

При висилках на Україну мито оплачується тут.
Всі замовлення полагоджуємо скоро й совісно.
Звертайтесь до нас за інформаціями особисто або поштою.

THE WESTERN PHARMACY
Drugs — Prescriptions — Vet. Supplies
10310 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22645
Петро Мищій, Б.Сц. — власники — Григорій Мищій

Одна жінка, намагаючись виїхати автомобілем з місця паркування, вдарила автомобіль, що стояв перед нею, потім той, що був поза нею, а вкінці, виїхавши на вулицю, вдарила в вантажний трок.

До неї приступив поліціянт і сказав:

— Покажіть свій лайсенс!

— Не будьде смішний, відповіла жінка. Хтто ж мені дав би лайсенс?

ВИЇДЕ ДО ЕВРОПИ

П-на Емілія Козяк, вчителька в Едмонтоні, виїде в серпні до Европи, щоб там вчити два роки дітей канадійських вояків у школах канадійської армії. Такі школи є в Німеччині і в Бельгії. Всіх учителів і вчительок з різних провінцій є в Европі 55. Їх звільнить тепер нова група вчиттелів.

ТІ, ЩО ПОМАГАЮТЬ "УКРАЇНСЬКИМ ВІСТЯМ"

ІННІСФРІ, Алта. 11-ий ренч): З поминального обіду пп бл. п. Тимка Грещука 25.95
ІННІСФРІ, Алта. (11-ий ренч): З похорону бл. п. Івана Грещука 24.50
ПЕНО, Алта.: З похорону бл. п. Івана Зазулі 18.20
РІДЖАЙНА, Саск.: З похорону бл. п. Агафії Щесюк 12.00
КАДВОРТ, Саск. З похорону бл. п. Стефана Челяка 11.25
ЕДМОНТОН, Алта.: З похорону бл. п. Евдокії Маслянки 11.16
КІНДЕРСЛІ, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Николи й Ансатазії Паславських 10.00
РОСТЕРН, Саск.: З прощання Всч. о. П. Криворучки 8.50
ВАНКУВЕР, Б. К.: З похорону бл. п. Андрія Смаги 7.40
КАЛҐАРІ, Алта.: З хрестин у п. Івана Андрушака 6.50
ПРОСПЕРИТІ, Алта. З несподіванки для Яр. й Зені Кривоносам 5.00
ДРОМГЕЛЛЕР, Алта.: З 25-річчя священства Всч. о. Л. Сивенького 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З гостини для п. Юрія Блашкевича 5.00
ГЕФФОРД, Саск.: З нагоди привітання нового о. пароха 5.00
ФІНДЛЕЙТЕР, Саск.: З нагоди спільного свяченого 4.50
ПЛЕЙН ЛЕЙК, Алта.: З хрестин у домі п-ва Стефана і Розалії Козіцьких 4.00
БОВАЛОН, Алта.: З нагоди Дня Матері 3.00
ВАЙЛДВУД, Алта.: З уродин п-ні Катерини Гаргас 3.00
ЕДМОНТОН, Алта. П. Хоміцький 2.00
ВИТКІВ, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва І. й А. Ковальчуків 2.00
КЕСТЕЛҐАР, Б. К.: З похорону бл. п. Теодори Жук 2.00
ВІННІПЕҐ, Ман.: Б. Гумніцький 1.50
ВАНКУВЕР, Б. К.: Анна Янчук 1.50
ВІКС, Саск.: Василь Макух 1.50
ЕДМОНТОН, Алта.: Ст. Саранчук 1.50
ВУНСОКЕТ, Р. І. ЗДА.: Михайло Вітушинський 1.00
НОРКВЕЙ, Саск.: Всч. о. І. Фляк 1.00
РАЙКРОФТ Алта.: В. Вернюк 1.00
СИФТОН, Ман.: Тома Демчук 1.00
ЛОКПОРТ, Ман.: Павло Т. Сторожук 1.00
ДЕЙЗЛЕНД, Алта.: Ст. Кархут 0.50
БЕНІТО, Ман. Іван Статкевич 0.50
БРУС, Алта.: Іван Федина 0.50
РОКІВІ, Саск.: Пилип Скіцко 0.50
ВАСЕТНА, Алта.: К. Теліщук 0.50
КАДВОРТ, Саск.: П-ні Анна Бендзза 0.50
ҐВАЙТБІЧ, Саск.: П-ні В. Дида 0.50
НОРТ БИРНАБІ, Б. К.: П. Ґарбі 0.50
ЕДМОНТОН, Алта.: П-і А. Бувь 0.50

Усім нашим Шановним Приятелям, Прихильникам та Збірщикам складаємо щиру подяку за їх труд і жертви.

"Українські Вісті".

УВАГА! УВАГА!

ВІД 15-го ТРАВНЯ ПРИСПІШЕНА ДОСТАВА

Пачок на Україну

До Росії, на СИБІР, Білорусь, і т. д.

Ліки і матеріяли летунською поштою ідуть коло двох тижнів.

Ліки звичайною поштою коло 5-6 тижнів.
Пачки з матеріялами та одягами (новими або вживаними) коло 8-10 тижнів.
ДАЄМО ПОВНУ ҐАРАНТІЮ ЗА КОЖНУ ПАЧКУ!
Найбільша фірма висилки пачок до Краю.

Іван Камінський
JANIQUE TRADING CO.
Централя: 835 Queen Street West, Toronto, Ont.
Відділи: Edmonton, Alberta, 10649 - 97 St. — Tel. 23839
і в 12 інших містах Канади і ЗДА.

УКРАЇНСЬКИЙ СТЕНД на "ЕДМОНТОН ЕКСГИБИШЕН"

Як минулими роками, Відділ ЛУКЖ Пресв. Євхаристії в Північному Едмонтоні матиме й цього року свій власний кіоск (стенд) на "Едмонтон Ексгибишен". В цьому кіоску можна буде дістати впродовж цілого тижня "Едмонтон Ексгибишен" (15-21 липня ц. р. гарячі перекуски (гот-доґс, голубці, смажені бараболі та ін.), як теж холодні напитки.

Всіх українців, що будуть на виставі, запрошуємо на перекуску до нашого кіоску, що буде приміщений напроти головного виставового будинку (Гренд Стенд).

Управа Відділу ЛУКЖ
Пресв. Євхаристії.

Увага! Українці Піс Ривер округи, Увага!

В неділю 22. липня в год. 10.30 в Ройкрофті місті буде благословення церкви і заложення угольного каменя. На ці торжества приїде з Едмонтону Преосвященний Владика Кир Ніль Саварин і Генер. Вікарій, Мітрат о. В. Лаба.

Просимо всіх українців Піс Ривер округи взяти участь у цьому святі.

О. Парох П. Мойсюк і
Церковний Заряд
В. Козубек, В. Вернюк,
П. Смакула

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542 - 97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по уміркованих цінах.
М. Грушецький, власник.

НА ПРОДАЖ

апартаментний бльок з вісьмома світами в Північнім Едмонтоні. Місячний прихід $330. Продасть за $6,000 готівки, решту на сплати. Повна ціна $24,000. Продасть цілий бльок або половину шера. Зголошуватись до:

HARRY MUSIC
12921 - 65 St. Phone 74143

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНҐ"

Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.

Пишіть за безплатним каталогом.

Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИРІВНЯЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
513 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 8665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 93821

Д-р ПЕТРО СТАРКО **Д-р ЙОСИФ СТАРКО**
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Telephone 22856 — Edmonton, Alberta
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Dr. Stephen A. Kozak
OPTOMETRIST
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
Phone LA 2-4347 Res. LA 2-7876

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77063
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

НАПРАВА

гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

НА ПРОДАЖ пів секції доброї землі на північ від Spirit River, Alta. Або можу продати цілу секцію і машинерію на догідну сплату. Вся земля вироблена. Зголошуватись до:
Box T.Y. Ukrainian News
10967-97 St., Edmonton, Alta.

ЯКЩО ВІДВІДУЄТЕ ЕДМОНТОН
загостіть до
Kensington Hotel
Вигідні кімнати, Чемна обслуга
Приміщення на авта
УМІРКОВАНІ ЦІНИ
Cor. 100 Ave. & 109 St.
EDMONTON, ALTA.
Телефон 28154
Микола Гричук, управитель

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

МИХАЙЛО Ф. СТАДНИК
ОПТОМЕТРИСТ
Оглядання очей — Поради
Повна оптична обслуга
307 AVENUE BLDG.
Opp. Eaton's — South Bldg.
SASKATOON, SASK.
For appointment write or Phone 28650
Office Hours 9 a.m. to 5 p.m.

Smart Tailors
Ще одне українське підприємство мужеського убрання, як також жіночого шиє на замовлення. Найновіші матерії — найновіша мода.
За всю роботу гарантуємо.
10856 Jasper Ave., Edmonton, Alberta. Phone 22929

ЗАРЯД

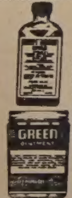
Central Alberta Meat Co. Ltd.

10243 - 96-ий Стріт в Едмонтоні, повідомляє Шановне Громадянство, що в суботу, 30-го червня 1956 р. відкрито нову мясну крамницю при 97-ій вулиці — число 10544 під назвою

ALBERTA MEAT MARKET

Телефон 27487

Поручається всякого роду свіже мясо, як також власні першоякісні мясні вироби.



На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC TABLETS". Мастею натирається, а пігулки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поединчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна пігулок — $3.00.
Разом з пересилкою — $4.50

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АҐЕНЦІЇ ІВАНА ІСАІВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:

John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10122 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

Як приїздите до Едмонтону
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Косяк, управитель.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21649

E. W. Sully
адвокат і нотар
у спілці з фірмою
Decore, Koshuta, Sully & Broda
201 McLeod Bldg., Edmonton
Телефон 45502

P. A. MISKEW, Q.C.
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew Dechene, Bowen & Craig.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

J. M. Lazarenko, Q.C.
Адвокат і Нотар
406 Tegler Bldg.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784065

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Глендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

M. H. PONICH,
LL.B., Q.C.
Адвокат і Нотар
VEGREVILLE, ALBERTA
Office Ph. 2112 — Res. Ph. 2215
Two Hills Office: Monday & Thursdays.

Тел. Офісу: 93-6071. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованні ціни!
Телефон 26669; або 87983 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630
Д-р М М СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і Оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Telephone 22009

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 32683

Д-р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг.
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-р ПЕТРО Г КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton.
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
ДЕНТИСТ.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 6.00.
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201 Res. 551015

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Д-р БОГДАН КУЗИК
ДЕНТИСТ
Приймає щодня від години 9-ої ранку до 6-ої пополудні. Вечорами тільки за попереднім умовленням.
320 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.
Телефон офісу 24555

Др. ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всіляякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, болячки, вростання нігтів, різні шкірні нарости на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Тел. офісу: 21003 Дому: 442006
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg.
SASKATOON, Sask.
(коло сіенарської стації)

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS

9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666

І. Бощорків і В. Гердзилевич, власники.

Перше півріччя в Канаді під знаком добробуту

Перше півріччя 1956 р. позначилося в Канаді добробутом. Видно це хочби з великого попиту за робітниками, зі зросту заробітної платні та розвитку промислу й торгівлі. Єдиною журбою уряду було поробити заходи, щоб не дійшло до інфляції.

Якщо йде про подробиці господарського життя, то в першому півріччі в Канаді працювало поверх 5 і пів мільйона людей, тобто на 10 відсотків більше, як в тому самому часі минулого року. Загальний прибуток в Канаді збільшився на 6 відсотків в порівнянні з минулим роком, досягаючи цифри 28.3 більйона. Пішли в гору теж і ціни уділових шерів різних компаній та прибутки з державних податків. З уваги на великі обороти багато торговельних та промислових компаній розбудовуються. Для цього вони спроваджують багато заліза, машин та різних товарів з закордону, головно з ЗДА, і через те до Канади більше спроваджують товарів з закордону, як вивозять туди канадійських товарів. Через те й минулі місяці є в торговельному обороті Канади з закордоном дефіцитові.

У взязку з запотребуванням на робітника зросли й робітничі платні, а вслід за тим і позначилася звижка цін на товарах. Але вона не значна. Декуди подорожів хліб по одному центові на бохонцеві, подорожіла теж кава, свіжі овочі та подекуди по 1 центові на фляшці софт-дрінкс.

Щоб не допустити до дальшої звижки цін та інфляції, уряд підніс відсоток на гроші, зичені в Банку Канади, на 3 процент та доручив чартерованим банкам і моргеджовим компаніям обмежити уділювання позичок для торгівлі та будови домів. Купці, промисловці та деякі будівельні підприємці протестували до Оттави, домагаючись злагіднення обмежень у справі позичок, але безуспішно.

КАПІТАЛ ІЗ ЗДА ПЛИВЕ ДО КАНАДИ

Хоч багато канадійців нарікає, що мешканці ЗДА "використовують Канаду", то минулі місяці позначилися дальшим припливом американського капіталу до Канади. Причиною цього є не лиш обставина, що в ЗДА можна дістати позичку на значно нижчий процент як у Канаді, але й те, що канадійський капітал не може заспокоїти всіх прохань про позички, за якими звертаються різні канадійські компанії, муніципали та приватні люди. За минулих 6 місяців канадійські провінції (головно міста та муніципали) шукали за позичками в ЗДА на загальну суму 145 мільйонів долярів. А минулого тижня випущено на американський ринок бондів канадійських муніципалів і провінціяльних урядів на суму поверх 50 мільйонів долярів. З того 40 мільйонів піде до Британської Колюмбії на розбудову електрівень та будову одного залізничого відтинку, а поверх 11 мільйонів долярів одержить Монтреал на розбудову своєї комунікаційної сітки.

Крім цього недавно позичили в ЗДА грошей і інші провінції, в тому Саскачеван 25 мільйонів на розбудову телефонів та електрівень.

Господарські фахівці вважають, що до Канади й дальше буде плисти американський капітал з тої простої причини, що в Канаді є замало грошей для позичок.

ХОЧЕТЕ ПОМОЧІ? ЗАЙДІТЬ ДО НАС І СПРОБУЙТЕ

Зілля Нового Життя

Спеціяльно швидке полегшення. До 20 мінут зілля усуне болі від газів у недомаганнях шлунка. Зайдіть і спробуйте. Першу прібку даємо даром тим, що зайдуть до нас особисто.

Пишіть по англійськи.

MR. LOUIE LOW-ON,
Herbalist
Phone 23270 9664 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

М. Панилик

★ Найкраща обслуга
НАЙНИЖЧА ЦІНА
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС
З ДОВІРЯМ ★

— управителі —

П. Пасенко

PARK DALE FUNERAL HOME

St. Paul - Phone 320 — Elk Point — Radway

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків

Василь Томин

Зараз зверніться до Василя Томина

Наші спеціяльні користи із забезпечення віднови включають:

1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку.
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00.
3) Платимо операції до $375.00.
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:

WILLIAM TOMYN, Special Representative

MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

ПОСИЛКА ПАЧОК В УКРАЇНУ, ДО РОСІЇ, НА БІЛОРУСЬ І Т. Д

Маємо велике число різного роду матеріялів по зниженій ціні, є багато решток на зимові плащі за половину ціни. Достава всіх пачок є забезпечена аж до відбору і без жадної доплати.

Від першого травня ц. р. достава пачок є приспішена.

Наша фірма висилає всі пачки просто від себе, а не через іншу фірму.

OVERSEAS EUROPEAN TRADING CO.
9753 Jasper Avenue Edmonton Phone 42979

Михайло Лаврин

CALGARY BRANCH:
F. ROBAK, 322 - 15 Avenue E., Calgary, Alberta

НАД МАЛЬОВНИЧИМИ ОЗЕРАМИ АЛБЕРТИ

Пайн Лейк коло Ред Дір, один із ресортів в Алберті.

Озеро **Нювел** в парку Сайпрес Гилс коло Медисин Гет, одно з найкращих у провінції.

Мус Лейк, шість миль на захід від **Бонивил.** Лодки, риба, літнище.

Одно з озер в околиці Ст. Павл, що є "раєм" для рибалок.
(Alberta Government Photo)

Що можна знайти в деяких сирах?

"Да Летбридж Гералд" пише:

Ми в Канаді довгий час гордилися нашими законами для контролі чистоти поживи та системою урядової інспекції, що має забезпечити консументам чисті, санітарні, безпечні продукти поживи. Але недавно ми зазнали гіркого розчарування. Іде про канадійські сири, один з головних рільничих продуктів цього краю.

Не що давно Кенедієн Прес подала вислід урядової інспекції в роках 1952 і 1953. Бактеріологи прослідили сири, вироблені в 133 фабриках сира (в Канаді їх є 700 або більше) і викрили такий стан:

Із 106 пробок непастеризованого сира фрагменти коровячого гною знайдено в 88 процентах пробок, коровячу шерсть у 74 відсотках пробок, волосся щурів або мишей у 22 відсотках, інше волосся у 48 відсотках, інсекти, головно хатні мухи, у 19 відсотках, частини піря у 10 відсотках пробок.

Із 133 відвіданих фабрик тільки 37 знайдено в задовільнім стані, а 27 таких, що вони дуже небезпечні для здоровя людини.

А власники таких фабрик сира мають ще відвагу закликати населення до "канадійського патріотизму" та купувати їх сири!

Банки піднесуть відсотки від ощадностей на 2¼%

Канадійські чартеровані банки піднесуть відсоткову стопу від особистих вкладок ощадности на 2¼ процент з теперішніх 2 процентів. Підвишка ввійде в силу від 1. серпня ц. р. Таке рішення зробили банки на своїм річнім спільнім засіданні 22. червня.

Відсотки далі будуть обчисляти в банках від найнижчої квартальної суми і будуть дописувати вкладникам 30. квітня і 31. жовтня.

В Оттаві міністер фінансів Геріс висловився, що ця підвишка відсоткової стопи є добрим кроком, що заохотить людей щадити гроші.

Відсоткова стопа від ощадностей тепер є 2%.

В АЛБЕРТІ Є НАЙБАГАТШІ НАФТОВІ ПОЛЯ

Найбагатші оливні поля на всьому північно-американському континенті є в дистрикті Пембіна в Алберті. На ніяких оливних полях в Канаді та ЗДА нема так густо наставлених веж, як в околиці Пембіна. Добуває там оливу 17 канадійських та американських компаній. Вони заплатили провінції за право верчення на 34 полях 18 мільйонів долярів. Із 1000 криниць добувають там пересічно 100,000 бочок оливи денно, тобто багато більше як з усіх досі відкритих піль.

Оливні фахівці кажуть, що в дистрикті Пембіна можна б було добувати ще значно більше оливи, якщо б провінційні албертійські закони не обмежували кількости оливи, що її денно можна добувати.

Обличчя червоних червоніє

"Своїми творами і промовами він рівняється Марксові, Енгельсові і Ленінові, як один з великих знавців соціяльних змін. Його рада для молоді: студіювати, працювати і боротися. Він каже революційній молоді ніколи не втрачати відваги, бо ідеал людської свободи є непереможний. Він велить молоді бути справжніми патріотами своєї країни і боротися з усіми тими, хто відпродує права й незалежність нації за доляри. Він каже молоді посвятити всю свою енергію, запал і ентузіязм найкращій справі в світі — освобожденню людства.

"В кожній країні світу мільйони й мільйони молодих мужчин і жінок, хлопців і дівчат поступають згідно з його радою. Вони є в аванґарді стремлінь народів до миру і щастя. До них прилучуватимуться нові мільйони і одної днини у не так уже далекому майбутньому молодь усіх країн втішатиметься справжньою свободою, а його імя буде збережене у всіх серцях у світі, як імя головного будівничого тієї їхньої свободи".

Так вихваляв Сталіна Норман Пеннер у статті, поміщеній у комуністичній газеті "Чемпіон", призначеній для канадійської молоді, 26. березня 1953 р. Що ж напише "Чемпіон" тепер?...

"Канадійська Сцена"

ЛЕЙ-ОФ В БУДІВЕЛЬНІМ ПРОМИСЛІ

А. Гаґ, президент товариства будівничих домів у Вінніпеґу, сказав, що банки й асекураційні компанії відкликали свої обіцянки позичок, пороблені на початку цього року, через що будова домів змаліє на 33 процент і коло вересня буде звільнено з робіт поважне число робітників.

Бережіться перед утопленням

Заки промине це літо, багато десятків канадійців розпрощається з цим світом, потонувши в озерах чи річках. Якщо ви читаєте про це і призадумуєтеся над тим — чи можемо ми оберегти вас, читачу, перед такою самою долею? Правда, ви можете сказати: я рідко коли вибираюся плавати і ніколи не користуюся човном. Ну, навряд чи ніколи.

Адже ви добре плаваєте; правда не так як чемпіон, але добре, вправно. Так тоді зверніть увагу на дані статистики: статистика виказує, що більшість жертв утоплення це люди, які "добре" плавали, і ті, що раз на рік вибираються човном на воду. І кожного року список таких жертв збільшується; серед них чимало новоканадійців.

Канадійські озера і річки запевнюють прямо безмірні можливості для плекання водного спорту і розривки. Але будьте розважні. Втішайтеся тим спортом так, щоб ви могли ще колись зазнати такого ж дозвілля.

Ось кілька порад. Призадумайтеся над ними самі і прочитайте їх для членів своєї родини.

На човні: Ніколи не переладовуйте човна — ані великого, ані малого. Ніколи не випливайте малим човном далеко від берега. Байдуже, вмієте ви плавати чи ні, завжди забирайте зі собою в човен по одному рятунковому поясі на кожну особу; малі діти повинні постійно мати на собі рятункові пояси в човні. Якщо човен перекинеться, тримайтеся при човні, бо навіть перекинутий човен втримає вас на поверхні і захоронить від утоплення.

Підчас плавання: Ніколи не плавайте самі, одинцем. Ніколи! Не входіть у воду з наміром плавати раніше як дві годині після їжі, бо можуть вхопити вас корчі. Ніколи не поринайте в воду, дно якої вам незнане. Ніколи не тручайте нікого в воду.

Навчіться застосовувати штучне віддихання. Можете колись врятувати чиєсь життя.

"К. С."

ГУМОР

В суді

Судя: Як то ви могли рідному братові вибити зуби?

Обвинувачений: Ех, пане суддя, чого то чоловік не зможе, коли захоче!...

Срібне весілля

— Знаєш, старий, я вийшла за тебе задля твого доброго характеру.

— Ба, коби я міг собі пригадати, чому я з тобою оженився...

На цій знимці є одна з барвистих сцен, що її виставлять на грендстенді Едмонтонської Виставки "Кенедіен Кейперс" Ирні Йонґа кожного вечора від 16 - 21 липня. Знаменита вистава сполучить в собі кольорит, красу, напруження, від якого серце буде тріпотатися з радости.

Все Потрібне для Будови

По Умірковаaній Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11208-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71651

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

ГРАДОВІ ТУЧІ

Південний Саскачеван і південна Алберта потерпіли великі втрати від градів. В Саскачевані град вибив усе збіжжя на просторі 12 миль довжини і 6 миль ширини в дистриктах Мекун і Мидейл. Це була найбільша градова туча в південнім Саскачевані від 25 років. Меншої шкоди наробив град на полях Бінфейт, Естеван, Вейбирн і Єлловгрес. Два дні передше градова буря пронеслася над околицями Гатон і Динсмор та південь до Мекрлін і Керроберт.

В Алберті перший великий град цього року вдарив на полях 15 миль на південь від Летбридж і вибив збіжжя смугою 75 миль вздовж і 15 миль вшир. Втрати виносять 40 - 75 процент. Менші градобитти знищили по 4,000 і 2,000 акрів в кількох інших околицях.

СТ. ЛОРАН ВІДКИНУВ ВИМОГУ НОВИХ ВИБОРІВ

Премієр Ст. Лоран відкинув домагання сісіефної опозиції, піднесене послом Новлесом, щоб уряд розвязав парлямент і розписав нові вибори, бо "премієр самий вирішив, щоб спікер Рене Бодуан залишився на своїм пості". Цим він узурпував права парляменту, сказав Новлс. Премієр палко заявив, що так не є.

НОВИЙ ЛІКЕРНИЙ ЗАКОН У МАНІТОБІ ВІД 16. ЛИПНЯ

Манітобський уряд займенував нову лікерну контрольну комісію і проголосив, що манітобський зреформований закон лікерний увійде в силу від 16. липня. Головою лікерної комісії став 41-річний Б. Галстед, б. секретар комісії Брекена для лікерних переслухань. Його помічником іменований Геріс Гастон, фармер з округи Розбурн. Нова комісія відразу пічне переговори з броварами в справі нової ціни пива.

ШВИДКА ПОЛЕГША ВІД

РЕВМАТИЧНИХ БОЛІВ
ЛОМБЕГО
НЕВРАЛЬГІЇ
СЯТИКА
БОЛЮ В КРИЖАХ
ПЕЧІНКИ
ЗАТВЕРДЖЕННЯ

Загально відомо, що повищі ознаки звичайно спричинені нагромадженням токсин (отрути) у крові, що залишають осад у суглобах і мязах. Ці отрути творять у великій кишці і їх абсорбують стіни цієї кишки в струм крови.

ЕЛИКОВІ БОТАНІЧНІ ЗЕЛА
спорошковані, не треба варити, не треба промочувати, готові до вжитку.

Ці зела прочищують велику кишку з токсинних отрут і дають їм змогу усуватися в нормальний спосіб.

Вони розпускають навіть найглибше осаджені окисні кристали (отрути) в суглобах тіла.

Вони оживляють печінку і нирки до повної, здорової діяльности так, що осади квасів, разом з усякими отрутами, усуваються.

Тисячі хворих на тортуруючі болі знайшли добру полегшу, вживаючи цих зел. БОТАНІЧНІ ЗЕЛА мусять дати ВАМ вдячні результати.

Інструкції в українській мові.

Ціна — $1.60 і $2.65

На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.

Замовляйте листовно від:

ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

ЛІТНІЙ СЕЙЛ

Екстра одна пара штанів за 1 цента

З УБРАННЯМ НА ЗАМОВЛЕННЯ

СКОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ

ЗА РОБОТУ ҐАРАНТУЄМО

Smart Tailors

10856 Jasper Ave. Phone 22929
Edmonton

SHIP CREAM

by rail or road

TAG IT... SILVERWOOD'S E.C.D.

Щоб дістати скору, докладну, приязну услугу, посилайте свою сметану до Silverwood's E.C.D. в Едмонтоні. Ми спеціяльно приготовані послужити вам швидко... звернути вам порожні кени негайно... і вручити вам чек без затримки або вичікування. Ви полюбите спеціяльну услугу Silverwood's E.C.D. відправникам сметани.

AT THE SIGN OF THE BIG MILK BOTTLE

Silverwood's QUALITY DAIRY PRODUCTS E.C.D.

109th Street Opposite C.P.R. Depot Phone 25151

З промови, виголошеної Пол Мартіном

МІНІСТРОМ НАРОДНЬОГО ЗДОРОВЯ І СУСПІЛЬНОЇ ОПІКИ НА ПЯТОМУ ВСЕКАНАДІЙСЬКОМУ КОНГРЕСІ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

Всеканадійський Конгрес, зорганізований під егідою Комітету Українців Канади, що зумів спрягти сили й засоби більше двадцяти українських організацій різних у відношенні релігії та поглядів—відбувається раз на три роки, щоб дати канадійцям українського походження змогу зійтися й обговорити питання, що всіх їх цікавлять.

В теперішню хвилину майже пів мільйона осіб українського походження живе в Канаді від Нової Скошії на побережжі Атлянтійського океану до Венкувер Айленд на березі Тихого океану. Їхня історія почалася в 1891 році, коли два поселенці з підкарпатського села ступили на канадійську землю. Приїзд Василя Єленяка і Івана Пилипова був важний тому, бо ним відзначується початок поселення в Канаді етнічної групи, яка виразно причинилася до росту нашої нації. Більше ніж пів століття пізніше я мав честь вручити цьому самому Єленякові — одному з двох перших українських імігрантів— свідоцтво канадійського громадянства підчас спеціяльної церемонії, що відбулася в 1946 році.

Почавши з того дня не треба вже більше згадувати канадійців-українців чи українців-канадійців, а вистачає говорити про канадійців, чоловіків і жінок, які все ще шанують свої народні й культурні традиції, що й досі задержали любов до свого рідного краю, хоч рівночасно пишаються відзнакою канадійського громадянства.

За 65 літ, відколи два перші українські поселенці ступили на канадійську землю, багато тисяч таких же поселенців працювали як піонери, помагали відпихати границі цієї країни все дальше й дальше. Ці чоловіки й жінки, які крім фізичної сили, неустрашимої відваги і як сталь сильного духа не привезли зі собою майже нічого більше, поселювалися на окраїнах цивілізації, чагарниках міжозіря Манітоби і в лісах північного Саскачевану й Алберти. Залізною витривалістю вони скоро перемінили непроглядні хащі в перші урожайні поля заходу.

Загосподаровуючись і будуючи доми, вони зустрічали майже непоборимі трудноші, але їх самовистачальність і наполегливість, як також зрозуміння своєї цілі, помагали їм переносити невигоди та поборювати всякі труднощі. Не обзнайомлені з англійською мовою й різницями в способах господарювання в східній Европі і Канаді, без достаточного капіталу, вони чудом виплили на чисту воду своїми власними зусиллями.

Приблизно в 1911 році, двадцять років після прибуття перших поселенців до берегів Квебеку, примітивні фарми уступили місце квітучим полям, з деревляними хатками та великими, на червоно мальованими стайнями. Опісля, в наступних **трьох роках** напередодні першої світової війни, до Канади прибула така велика кількість українських поселенців, що їх число ані перед тим, ані потім не було перевищене. Багато з них незабаром поспішили доказати свою відданість новій вітчині лицарською службою на полях Европи, з якої ще так недавно прибули.

Друга велика хвиля українського поселення мала місце при кінці двадцятих років, коли число рільників, робітників, політичних втікачів, звільнених з армії вояків і професорів університету вимандрували до Канади. Ці нові поселенці могли скористати з піонерських здобутків своїх попередників та їх довголітнього досвіду, а попередники зі свіжого доплину крови та свіжих ідей новоприбулих. По другій світовій війні третя група поселенців почала напливати до Канади, група скитальців-українців, які були насильно вислані до Німеччини на примусові роботи, або які втекли туди при кінці війни рятуючи себе перед комуністичною навалою. Вони представляли в проріз різні прошарки населення та українського життя — рільників, кваліфікованих робітників, професіоналістів, науковців, природознавців, музиків і артистів.

Старшим канадійцям трудно зрозуміти ці задушевні мрії, ці далекі надії, які натхнули українців до такої гігантської праці, як будова нового життя в Канаді. Вони залишили свій рідний край з любови до свободи й тому, що вони хотіли, щоб їхні діти виростали в країні, де особиста свобода цінується й де всі мають однакові можливості. Треба було великої відваги, щоб пірвати звязки, що лучили їх зі східною Европою, і тому Канада повинна бути дійсно горда цими загатованими чоловіками, жінками та їхніми дітьми.

Відгук українців на зов цієї країни записаний золотими буквами в книзі здобутків в ділянці хліборобства, промислу, виховання й науки та мистецтва. Їхня льояльність і участь в обох світових конфліктах записана незатертими буквами в історії Канади. Як достойний Сен Лоран, премієр цієї країни, висловився перед цією самою групою слухачів три роки тому з нагоди Вашого четвертого Всеканадійського Конгресу:

"Не перестаючи любити свій рідний край та свій нарід канадійці українського походження вносять як повноправні громадяни великий вклад в будову цієї великої й вільної канадійської нації, серед якої, в специфічній канадійській оправі, може процвітати українська культура й національні риси народу свобідно розвиватися."

Я сказав, що канадійці вже не мусять вживати двох слів для означення своєї національности. Не зважаючи на те, чи ми будемо англійського, французького, ірляндського чи українського походження, **ми все повинні глядіти зі спеціяльним зацікавленням в сторону нашого рідного краю, з якого ми, чи наші предки прибули. Наш звязок зі старим краєм не відбирає нам нічого з нашого канадійства.** Цей звязок особливо міцний для тих, які недавно приїхали сюди і для тих, кого тільки одна або дві ґенерації ділять від старого краю. Особливо ще й для тих, яких матірна мова є для більшости канадійського окруження незрозумілою. Міцні вони й для тих, які трохи інакше почитають Бога й яких думки підчас богослуження мимоволі вертають в ті місця, в яких молились їхні батьки та діди на протязі довгих поколінь.

Я розумію, що це все, разом з Вашим великим культурним надбанням, все це вяже Вас з Україною. Однак у Вашім випадку є ще один звязок, спеціяльний звязок симпатії й турботи, що Ви його не поділяєте з другими канадійцями, а який є спільний для Вас і тих, які походять зі Східної Европи. Це є свідомість, що народи, які залишилися в старому краю, страдають під комуністичною диктатурою. Я вірю, що багато з Вас мали нагоду на своїй власній шкірі переконатися, що воно таке. Багато з Вас думає про ту диктатуру дуже реальними катеґоріями, бо ж Ваші найближчі були і є її безпосередними жертвами. А ще більше Вас мучить непевність, що сталося з Вашими найдорожчими, яка судьба зустріла їх — всіх тих, від яких Вас відділила залізна заслона.

Для українців советський імперіялізм не є ніяка новина. Бо їх рідні землі на протязі довгого часу були місцем експериментів советської злочинної техніки терору та руїни. На протязі чотирьох десятків років —років революції, років так званої українізації, насильної колективізації, вони терпіли нелюдські муки від їхнього панування.

І не мовчали вони—ні! Вони обєдналися з іншими жертвами советського режиму і взивали покласти кінець цьому нелюдському рабству, щоб найти демократичну розвязку для старої проблеми Східної Европи.

Канадійський нарід може тільки подивляти геройські зусилля чоловіків і жінок, що стремлять до визволення зпід комуністичної кормиги.

Як достойний премієр Канади пригадував шановним слухачам три роки тому назад:

"Всі чесні канадійці поділяють Ваші бажання показати народові на українських землях і другим народам під комуністичними обухом, які все ще прагнуть особистої волі і національної свободи, що ми про них не забули, ані їх не лишили на поталу судьби".

Сьогодні демократичні народи стараються спинити навалу советського імперіялізму, який під цю пору надів на себе облудну маску мирного економічного змагу. В такий спосіб ці демократичні народи боряться не лише за своє власне існування і свободу, але за свободу і існування всіх поневолених народів світу. Вони керуються тим самим мотивом, який ворушив серця українців через довгі століття. І в цих змаганнях лежить найкраща надія, що українці і прочі поневолені народи скинуть зі себе одного дня ярмо неволі, що так довго тяжіло на них. Всі народи, які словами Вашого національного поета "в одну громаду скуті", зможуть повторити за Іваном Франком:

"Ми ломимо скалу, рівняємо
правді путі,
І щастя всіх прийде по наших аж кістках".

Сема Зустріч Українців Канади і ЗДА в Торонті

Стараннням Ліґи Визволення України, СУМ й інших організацій відбулася в Торонті, 1. ц. м., на площі Канад. Нац. Вистави, чергова з традиційних щорічно влаштовуваних "зустрічей" Українців Канади й ЗДА, що цим разом відбулася під гаслом сторіччя з дня народження Івана Франка.

Вранці на площі відбулася польова Служба Божа, що її відслужив Впр. о. канонік П. Каменецький, в сослуженні Всеч. Отців: Цурковського і Цюпки; дияконували ОО.: Бенеш і Онуфрів. Проповідував о. Цурковський.

Вся пополуднева програма була виповнена промовами, з якими виступили донька Івана Франка — п. Анна Франко-Ключко, лідер опозиції Дж. Дрю, міністер іміґрації й громадянства Ј. В. Пікерсґіл, мейор міста Торонта Натан Філипс, проф. Кларенс А. Меніґ, українські посли Заплітний, Старчевський і Яремко та ціла низка представників інших народних груп, делеґатів від місцевих і позамісцевих організацій тощо.

На заповіджену багату концертову програму не стало часу, бо нагальна туча примусила численних слухачів шукати захисту в автах та попід домами.

Числом учасників ця імпреза була вдалою, одначе накопичення імен дуже відомих і менше відомих промовців ніяк не причинилося до поваги свята, реклямованого в першій мірі як поклін Великому Каменяреві. Навіть найповажніші виступи (як прим. дост. Дрю і Пікерсґіла) губилися в ярмарковому гаморі багатотисячної юрби, від якої й годі було б вимагати чотирогодинної уваги.

Напередодні Зустрічі в Ітон-авдиторії відбулося Свято, влаштоване тими ж інституціями в память відновлення української державности 30. червня 1941 року у Львові.

("Мета")

Благословення Дому УСС-ів у Черчі

В неділю 1. липня ц. р., відбулося на терені Української Вакаційної Оселі "Черче" коло Трентону благословення Дому б. Українських Січових Стрільців.

Акту посвячення довершив Всеч. о. Атаманюк із Трентону в годині 3-ій пополудні, після чого голова нюйоркської станиці УСС-ів, д-р Володимир Калина, відкрив промовою дальші урочистості, звязані з благословенням і заквітчанням Дому. Після д-ра Калини промовляли ще: від Братства Дивізійників голова филядельфійської станиці Братства, інж. Михайло Ліщинський, від ОБВУА сотн. д-р Іван Козак з Ню Йорку.

ЯРОСЛАВ СТЕЦЬКО У МІНІСТРА ЗАКОРДОННИХ СПРАВ ЕСПАНІЇ АРТАХО

СПРАВ ЕСПАНІЇ АРТАХ О

Як подає "Шлях Перемоги" 20. червня міністер закордонних справ Еспанії, — Мартін Артахо, в приявності директора східньо-европейського департаменту, уповноваженого міністра Даніеля Кастеля, прийняв на авдієнції Ярослава Стецька, голову ЦК АБН. Міністер Артахо висловив свою незмінну прихильність до визвольної боротьби поневолених большевиками народів та її цілей.

УКРАЇНЕЦЬ ВИБРАНИЙ НА ДЕЛЕҐАТА ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА В ЖЕНЕВІ

Молодого українця студента гай скул Ореста Лапчинського з Содбури, Онт., який бере активну участь у праці Канадійського Червоного Хреста, вибрано на делеґата на міжнародну конвенцію Червоного Хреста, що відбудеться у Женеві влітку цього року. Орест Лапчинський, крім науки, займається активною працею в Червоному Хресті, в студентських товариствах та є головою Молодих Українських Націоналістів в Содбури.

ЧУДО-ХЛОПЧИНА

В Сан Франціско скінчив вищу школу (гайскул) 12-літній Фред Сафієр і по вакаціях запишеться на університет, де хоче спеціялізуватися в студіях атомної фізики.

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїзджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами. — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ

УВАГА! УВАГА!

Появився вже

ЦІННИК СПЕЦІЯЛЬНИЙ КАНЯҐА КО.

на висилку пачок

З КАНАДИ В УКРАЇНУ

можете тепер висилати

ДЕШЕВО СКОРО СПРАВНО

ВАШІ НОВІ І ВЖИВАНІ РЕЧІ

як також

ТОВАРІ З ЦІННИКА, ЯКІ МАЄМО НА СКЛАДІ

ВАШІ РІДНІ НЕ ДОПЛАЧУЮТЬ НІЧОГО

Ґарантуємо доручення кожної пачки.

ДОСТАВА ТРИВАЄ ОКОЛО 3 МІСЯЦІ

Відділи: "Wirtex", 2112 St. Lawrence Blvd., Montrea. M. Kowal, 655, Barton Ave. S., Hamilton.

CANIAGA

TORONTO, 811 QUEEN W.

Телефон: EM 4-5574

КАНАДА ПРОДУКУЄ

ХУТРА

ОДНІ З НАЙКРАЩИХ У СВІТІ

"Краса . . . розкіш . . . якість". Так висказуються по всьому світу про хутра з Канади жінки, що дбають про моду. Щорічно Канада експортує найкращі хутра, що в багатьох чужих країнах прикрашуватимуть рамена гарних пань. Норки, бобри та срібні лиси—ось деякі з найбільше пожаданих канадійських хутер, і багатством та корисністю вони не поступаються ніяким іншим.

Повища ілюстрація і текст узяті з серії оголошень, що їх Фірма Сіґрем публікує в журналах та часописах усього світу. Ці оголошення уложенні так, щоб ширити краще знання про Канаду та пропаґувати значення і якість усіх канадійських виробів в інших країнах.

The House of Seagram

Distillers since 1857

СТЕПАН ШАХ

Львів – місто моєї молодости

НАЦІОНАЛЬНІ ГИМНИ А ЛЬВІВ

(Докінчення).

Але іншої думки був владика Григорій. "Пречистая Діва", мовляв, "спасає не лише русинів, але всіх грішників, що від Неї помочі благають". Тому не годиться — думав єпископ Яхимович — церковної пісні надуживати для політичних цілей. Тоді він візвав поета о. Миколу Устияновича ("Николая з Николаєва") щоб написав національний гимн для Галицької Руси і рівночасно заохотив всіх присутніх, щоб подумали над цією справою. По кілька днях зголосився у владики Яхимовича молоденький священик о. Іван Гушалевич 32) із своїм пацифістичним віршом, який зачинався:

"Мир вам, браття, всім приносим,
Мир великий, мир святий,
Мира в Бога всі днесь просим,
Чи великий чи малий,
а кінчився:
"Всі друг з другом обнімімся
І як браття ся любім!"

"Головна Рада" Гушалевичів вірш прийняла і в своїм органі "Галицкая Зоря", якої перше число за редакцією Павенцкого вийшло 15. травня 1848 р., проголосила як галицький національний гимн. І який інший гимн міг у революційнім році написати священик, що виступив з рамени вірної цісарському тронові політичної організації, яка мала за ціль успокоювати маси, представляючи народові ідеал миру, згоди і взаємної любови? Іван Гушалевич надав сам своєму віршеві також і мелодійний напів, бо він був і музикальний 33). Пісня "Мир вам, браття" стала справді всенародною піснею в Галичині і поза "Грицем" була вона безперечно найпопулярнішою в другій половині 19 ст. в краю. Щойно на переломі 20 ст. виперла поступенно Гушалевичову пісню нова національна, ще Павліном Свенціцьким33) перепачкована до Львова, пісня п. н. "Ще не вмерла Україна", укладу о. Михайла Вербицького до слів Павла Чужбинського, яка стала національним гимном молодої генерації. Але як вкорінена була в краю пісня "Мир вам, браття", а як мало ще розповсюднений був гимн "Ще не вмерла Україна" на початку 20 ст., хай послужить такий образець:

Перед 50 роками в першій клясі відділу Іа Академічної гімназії у Львові, було нас 57 учнів. Читали ми з "Руської Читанки" уступ п. н. "Ніль", де була згадка про староєгипетський гимн в честь ріки Нілю. Наш учитель Григорій Ганущак, вияснивши нам, що таке гимн, спитав нас, який є наш національний гимн. І в клясі не піднялись нічиї пальці. Здивований наш професор питає, а який є польський гимн? — Всі ми закричали: "Єще Польска нє зґінела" — з різними додатками. Тоді підношу я пальці і несміло кажу: Наш гимн є "Пречиста Діво Мати руського краю". Ні, заперечує наш господар кляси і вияснює, що це стара церковна пісня. За мною підніс пальці мій співтовариш з "історичним іменем" Іван Мазепа, родом з Яворова чи Яворівщини, і каже: "Мир вам, браття!". І знов покрутив головою наш професор і виснив нам, що українським національним гимном є пісня "Ще не вмерла Україна", яку почуємо на Шевченківськім концерті. Пісня "Мир вам, браття" була серед учнів Академічної гімназії справді знана, але її ніхто не співав, хіба, що як хто говорив про "рутенів" з 1848 р., то з насмішкою наслідував напіви старих дяків, затягаючи її арію.

Натомість гимн "Ще не вмерла Україна" заволодів вповні умами і серцями української молоді, бо вона промовляла до неї і своїм змістом і ритмом. Молодь хотіла не миру, а боротьби, щоб здобути кращу долю і рідному краєві і собі; тому рефрен:

"Душу тіло ми положим
За нашу свободу
І покажем, що ми браття
З козацького роду!"

був віддзеркаленням і ідеї і настрою молодого, на Шевченковій поезії, вихованого покоління.

Одначе мимо такої популярности, з проголошенням української державности на галицько-волинських землях в 1918 р. не проголошено пісні "Ще не вмерла" державним гимном, а завернено до Гушалевичової пісні "Мир вам, браття" з 1848 р. Д-р Ст. Баран у своїм спомині п. н. "Перша українська політична організація", поміщенім вже по його смерті в нововиданій у Мюнхені книжці "Das ukrainische Lwiw", на 71 ст., пише про цю справу так: "На основі окремого закону Української Національної Ради з дати 18. жовтня 1918 р. визнано вірш з 1848 р. "Мир вам, браття, всім приносим" національним гимном галицьких українців". Признаюся, що з цією ухвалою Української Національної Ради стрінувся я щойно тепер у спомині бл. п. Степана Барана, а передтим ніколи про це не чув, хоч як секретар Головного Виділу Т-ва "Просвіти" в 1920—1925 рр. я зійшовся з різними членами кол. Української Національної Ради, навіть з міністрами Іваном Кивелюком, Олександром Барвінським, д-ром Стефаном Федаком та з сеньйором українських парляментаристів Юліяном Романчуком; що більше, я силою "мого уряду" навіть зобовязаний був слідкувати за правильністю проявів громадського життя. А чейже на всіх загальних зборах "Просвіти", на концертах в честь Шевченка і тим подібних святах співали ми все й обовязково національний гимн "Ще не вмерла Україна", а ніколи "Мир вам, браття!". В кожнім разі льоґіка цього закону з дня 18. X. 1918 є дивна! Може це ошибка?

Більше надається на національний гимн пісня Олександра Кониського п. н.

"Боже великий, єдиний,
Русь-Україну храни",

яку надіслав автор на руки проф. Олександра Барвінського до Львова, де вона набрала закраски національного гимну, головно після програної польсько-української війни, коли лише в церквах, завдяки конкордатові Польщі з Апостольською Столицею, можна було гимн-молитву співати. Але композиція цього гимну є трудна і до всенародного співу не дуже то надається.

Українська нація потребувала і ще до нині потребує бойового гимну, і то не реґіонального характеру, а так би мовити соборного. І тут приходить знову Львів до слова. Львівський поет Іван Франко написав текст і подав сам арію до своєї пісні, а нею є динамічної сили пісня:

"Не пора, не пора,
Москалеві й Ляхові служить!"

яка, хоч була за австрійських часів польською адміністраційною владою переслідувана, а у відновленій Польщі заборонена, все таки нашою молоддю тим гарячіше співалась!

32) о. Іван Гушалевич, написав більше пісень, видав перший український співаник, писав також театральні п'єси, з яких найпопулярніша була "Підгіряни", що вдержалась на сценах наших читалень аж до 1914 р. О. Гушалевич був першим і довголітнім катехитом академічної гімназії у Львові; його учні оповідали про нього безліч анекдот.—прим. С. Ш.

33) Павлин Свенціцький, польський повстанець з 1863 р., політичний біженець з Києва, був одушевленим українофілом. Писав байки, оповідання для дітей в чистій народній українській мові, видавав у Львові свою двомовну газету "Сьоло-Село" і підписувався псевдонімом Павло Свій. Він був першим учителем української мови в новостворених відділах вищих кляс академічної гімназії і впровадив в програму навчання твори Т. Шевченка і Марка Вовчка, в чому велика його заслуга, бо усунув "язичіє".—Прим. С. Ш.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ — ЛИПЕНЬ — НОВИЙ СТИЛЬ

19	6	Ч	† Атаназія Атон. прп.	Макрини прп., Дія прп.
20	7	П	Томи і Акакія прп.	**Ілії прор.** (на нед.)
21	8	С	Прокопія вмч.	Симеона і Івана прп.
22	**9**	**Н**	**4 по Сош.** Панкратія	**9 по С.** Марії Магд., Фоки
23	10	П	† Антонія Печ. прп.	Трофима і ін. мч.
24	11	В	Евфимії, Ольги кн. укр.	† Бориса і Гліба мч.
25	12	С	Прокла і Ілярія	† Успення св. Анни
26	13	Ч	Собор Гавриїла Арх.	Єрмолая і ін. сщм.
27	14	П	Акили ап.	† Пантелеймона цмч.
28	15	С	† Володимира Вел.	Прохора і ін. ап.
29	**16**	**Н**	**5 по С. Св. Отців.** Антиног.	**10 по Сош.** Калініка мч.
30	17	П	Марини вмч.	Сили і ін. ап.
31	18	В	Якинта і Еміліяна мч.	Евдокіма прав.

НЕДІЛЯ ДРУГА ПО СОШЕСТВІЮ

ПО МАТЕЄВІ СВ. ЄВАНГЕЛІЄ ЧИТАННЯ (ЗАЧ. 9).

У той час, як Ісус ходив над морем Галилейським, побачив двох братів, Симона, називаного Петром, і Андрея, його брата, як закидали сіті в море, бо були рибаками; і каже їм: Ідіть вслід за мною, а зроблю вас рибаками людей. Вони зараз оставили сіті і пішли за ним.. І відійшовши звідти, побачив інших двох братів, Якова Зеведеєвого і Йоана, його брата, в човні зі Зеведеєм, їх батьком, як направляли свої сіті, і покликав їх. А вони зараз залишили човно і батька і пішли за ним. І переходив Ісус усю Галилею, навчав у їх божницях, проповідав Євангеліє царства та уздоровляв усяку недугу та всяку неміч у народі.

Хрещення дорослих

Чотирнадцять соток літ тому правив краем, що нині називається Франція, франконський король Кльодвик. Був то запальний і неустрашимий поганин. Але серце мав добре і шляхотне. Він одружився з Кльотильдою, християнкою, що стала пізніше святою. Кльотильда безупинно молилася за навернення свого чоловіка.

Так сталося, що сусідній нарід загрозив державі Кльодвика. Король приготовлявся до війни. Заки відійшов з військом на поле **бою, просила** його королева, щоб він звернувся з проханням до християнського Бога і щоб обіцяв лишити поганство та прийняти християнство у випадку, коли грозила б йому програ. Кльодвик обіцяв так зробити. В часі завзятого бою побачив король, що готов програти і тоді сповнив обітницю. Попросив Бога про поміч і обіцяв прийняти віру своєї дружини. Він переміг у бою.

Вірний своїй обітниці, коли вернув додому, попросив св. Ремігія, архиепископа з Реймо, щоб він **повчив** його в Христовій вірі та охрестив. Святий радо згодився і довший час підготовляв короля у Христовій вірі. Час хрещення припав саме на Господнє Різдво. Перед хрещенням король скинув з себе королівську одежу, відложив корону і підійшов до христильниці. Тоді св. Ремігій промовив: "Склони в покорі свою голову великий і славний королю! Від нині **шануй** те, що ти палив, а **пали** те, що ти шанував". І тоді полив водою королівську голову. І почав Кльодвик жити так, як кожний охрещений жити повинен; життям ласки, життям Божої ба.

Щоб жити життям Божої дитини, треба зі сторони охрещеного дати дещо труду і самовідречення. Охрещена дитина повинна, коли підросте, пізнати свої обовязки і старатися їх сповняти. Старший, що хоче хреститися, повинен пізнати Христову віру ще заки прийме св. Тайну Хрещення. Так робив король Кльодвик, що вчився правд Христової віри у св. Ремігія, заки прийняв св. Т. Хрещення; так повинен робити кожний дорослий перед хрещенням. Ми, немічні люди, часто забуваємо те, що ми знали, тому кожний хрещений обовязаний також що якийсь час пригадати собі всі правди Христової віри, щоб знати, як жити має той, що хоче стати наслідником неба. Хто не вміє читати, повинен тим ревніше слухати проповідей, голосного читання, щоб засвоїти собі чи відсвіжити правди Христової віри.

Король Кльодвик жалував за свої гріхи з цілого свого життя. Це найважніша річ для тих, що в старших роках приймають св. Тайну Хрещення. Більшість з нас була охрещена малими дітьми і тоді від нас не вимагалося жалю, бо поза первородним гріхом, ми не мали інших гріхів. Але з роками ми почали з малих і нераз доходили до великих гріхів. Ми повинні часто збуджувати жаль за всі наші гріхи, зокрема після поповнення тяжкого гріха, заки будемо мати нагоду з нього висповідатися.

Дорослий, що приготовляється прийняти св. Тайну Хрещення мусить збудити в собі **намір,** бажання ту св. Тайну прийняти; він мусить бути свідомим, що хрещення є першою і найконечнішою Тайною, він мусить розуміти, що без хрещення йому нема спасення; він мусить знати, які обовязки приймає він разом з хрещенням, бо їх треба буде виконувати. Знаючи те все, дорослий мусить цілком добровільно ту св. Тайну приймати. Св. Церква ніколи не старалася, не старається і не буде старатись, силою тягнути когось до Христа, бо й Христос нікого не силував приймати Його науку, а казав: "Якщо **хочеш** бути спасеним". Читайте славну нині біографію фільмової артистки Ліліян Рот, щоб пізнати, як Церква обережно приймає тих, що в старшому віці хочуть охреститися скільки вимагає від них застанови, надуми, знання, терпеливости і др. Це оправдане тим, що св. Церква не хоче, щоб людина рішалася стати християнином під якимсь враженням, але щоб це виплывало з переконання і з глибини серця. Це правда, що такий старший охрещений вже твердо стоїть при Христовій вірі. Але причиною того є не старші літа, а докладне знання Христової віри і науки. Щоб і ті, що їх дітьми охрещено, також так твердо стояли при Христі і Його Церкві, то їм треба дати те саме: основне знання Христової науки, основне знання правди. "Пізнайте правду а вона визволить вас" з небезпеки зрадити Христа.

Від дорослого вимагається ще віри. Він мусить ще перед хрещенням збудити в собі акт віри в те, що є один Бог у трьох Особах, що Ісус Христос є Божим Сином і нашим Спасителем, вірити в те, що Бог за добре надгороджає а за зле карає, вірити, що св. Тайна хрещення змиває з душі первородний гріх і всі особисті, що через хрещення він стає Божою дитиною і вже не може і не сміє так жити, як живуть "діти світа".

Отакі обовязки має той, що в старшому віці хоче прийняти св. Тайну Хрещення. Від цих обовязків не є звільнені також ті, що їх хрестили малими дітьми, тільки від них не вимагалося цього перед хрещенням. Вони, коли прийдуть до вживання розуму, повинні пізнати Христову науку, часто збуджувати жаль за свої гріхи; деколи збуджувати акт віри в усі правди, що їх знання є звязане з прийняттям св. Тайни Хрещення.

о. М. Д.

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton.
Tel. 43019.
● INSURANCE
● REAL ESTATE
● ACCOUNTING
● COMMISSIONER FOR OATHS
● LOANS

Пять літ Єпископства Кир Максима Германюка

Преосв. Кир Максим Германюк

Цього року 29. червня минуло пять років, коли то протоігумен О. О. Редемптористів у Канаді, Впр. о. д-р Максим Германюк був висвячений на Епископа в катедральному храмі св. Володимира і Ольги в приявності кардинала Їх Еміненції Мек Ґвіґена з Торонта і всієї української католицької Ієрархії Канади і ЗДА. Цю світлу подію в історії нашої Церкви в Канаді відзначили скромно але щиро й по родинному всі священики Манітоби 29. червня ц. р. в літній єпископській резиденції в "Українському Парку" при нагоді закінчення священичих реколекцій. Службу Божу в наміренні Преосв. Владики Ювілята відправив Впр. о. ректор Г. Шишкович ЧНІ в каплиці Українського Парку. Спеціяльну Вечерю приготовили Сестри Служебниці. По вечері в імені духовенства промовляв Всч. о. декан Й. Пуляк, парох церкви св. Андрея у Вінніпегу. Він вичислив головніші досягнення Преосв. Кир Максима за пять років побуту в Вінніпегу.

Єпархія провінції Манітоби за короткий час ревної праці енергійного молодого Єпископа зробила великий поступ в ділянці релігійній, організаційній та суспільно-національній. Засіяне зерно першим Архиепископом Канади Преосв. Кир Василієм Ладикою, Преосв. Кир Максим вміло розвиває та усовершує на славу Бога, добро Церкви та користь українського народу. Преосв. Кир Максим сильно працює над розвитком світського Апостоляту Католицької Акції, тому видав зарядження зорганізувати в кожній парафії відділи БУК, ЛУКЖ, УКЮ та обезпечуватися в Бр. св. о. Миколая. Преосв. Кир Максим зорганізував світську інтелігенцію в Укр.-Кат. Дискусійний Клюб.

Найважнішим осягом Кир Максима це зорганізування всіх українських католицьких студентів Канади в Т-ві "Обнова". Його старанням зорганізовано вчителів публичних шкіл в окремий Апостолят, як рівнож по довгих зусиллях створено окремий український відділ Лицарів Колюмба ім. св. Йосафата. Розбудовано Т-во св. Йосафата на окремі референтури, як: Апостолят Священичих Покликань, Апостолят Християнської Єдности та Харитативної Праці. Дітвору зорганізовано у "Вівтарні Дружини" та "Вервиці Дітей". Старанням Преосв. Кир Максима закуплено колишній дитячий шпиталь на перший у Вінніпегу великий дім для українських старших віком людей. Це одно з найбільших досягнень Єпископа. Друге досягнення — це створення Малої Семінарії в Роблині під проводом молодих професорів з Чину О.О. Редемптористів. Дуже велику увагу звертає Преосв. Кир Максим на Рідні Школи, тому покликає до життя Єпархіяльну Шкільну Кураторію і кидає наказ: "В кожній парафії обовязково основувати Рідні Школи!" В суспільно-політичному житті Преосв. Кир Максим вміло вміє навязувати звязки з відповідними чинниками. У великій мірі треба завдячувати Преосв. Кир Максимові, що ми дістали в Канаді першого українця сенатора в особі п. Василя Валла. Та багато іншої праці в Єпархії виконав з великим успіхом Кир Максим, наш батько і провідник — закінчив свою промову о. декан Й. Пуляк.

Хор священиків відспівав многоліттєвіє. Преосв. Кир Максим, дякуючи за цю несподіванку, заявив: "Це все я виконав при помочі моїх добрих священиків Вінніпегського Екзархату".

Срібний ювілей священства Всч. о. Юрія Ковальського, пароха Калґар

У місяці червні ц. р. минуло 25 років від тієї хвилини, коли заслужений та ревний душпастир Української Католицької Церкви, зокрема нашого Едмонтонського Екзархату, Всч. о. Юрій Ковальський, почав свою працю у Христовому винограднику. Уроджений 1907

Всч. о. Ю. Ковальський

р. у Ваневі, в родині місцевого о. пароха та декана бельзького. До гімназії ходив у Перемишлі та Станиславові, де й закінчив середню освіту. Богословські студії в Духовній Семінарії в Перемишлі увінчались рукоположенням на українського католицького душпастиря, що його довершив 29. червня 1931 р. Преосв. Й. Коциловський, Екзарх перемиської Дієцезії. Спершу дістав Всч. о. Ковальський призначення на сотрудника пароха міста Добромиля та на гімназійного катехита в тому ж місті. На рік перед другою світовою війною призначено його на пароха Сулимова к. Львова. У тій місцевості в 1943 р. німецьке гештапо арештувало о. Юрія, запроторило у львівську тюрму та до концентраційних таборів в Авшвіц і Дахау. Тільки завдяки особлившій Божій ласці вдалось пройти дворічний тернистий шлях, повний невисказаних терпінь та досвідів за Христову Церкву і рідний нарід. З того часу залишив о. Юрій зворушливе оповідання-спомин "Мати Божа врятувала". Звільнений з конц.-табору в Дахау 1945 р. американським військом, переходить до таборів залишенців у Карльсфельді та Міттенвальді, де працював як гімназійний катехит, провадить хорами та пише ряд оповідань-спогадів, статтей, компонує кілька коляд і церковних пісень.

В 1950 р. переїжджає на побут до Канади й вибирає Едмонтонський Екзархат, щоб у ньому продовжувати свою працю для добра рідної української католицької Церкви та її вірних. У тому самому році дістає номінацію від Преосв. Кир Ніля на сотрудника української католицької парохії в місті Калґарі, а кілька місяців пізніше стає парохом і на цьому посту працює до сьогодні. Підчас побуту в Калґарах місцева українська католицька громада помітно зросла чисельно й почала будову нової репрезентативної церкви.

З вдячности за працю, повну посвяти для добра нашої Церкви, парохіяни Калґар урочисто відзначили ювілей 25-ліття священства свого Отця Пароха. Допис про ці святкування є поміщений на шестій сторінці "У.В.".

Дай Боже, многих і щасливих літ та обильного благословення, багато ласк та сповнення плянів і мрій справжньому душпастиреві Христової Церкви!

Устрій Христової Церкви

Архиепископи—митрополити

З кінцем 3. ст. на Сході почали лучити церковні дієцезії у церковні провінції. На Заході це сталось щойно в 4 і 5 ст. Границі тих церковних провінцій прокривались майже з границями провінцій державних. Єпископ Митрополії, себто столиці провінції, проводив на нарадах Єпископів своєї провінції, затверджував нових Єпископів і висвячував їх, оскільки це право не було затверджене самому патріярхові. Від 6 ст. митрополитів почали називати Архиепископам, що досі прислуговувало тільки патріярхам та екзархам.

Єпископи

Єпископи — це у прямій лінії наслідники Апостолів. Вони продовжали їх діло, хоч терен їхнього діяння, званий від 6 ст. вже всюди дієцезією, був значно менший, ніж діяння Апостолів. Від смерти Апостолів маємо вже стало осілих Єпископів. Перші з них були покликані самими Апостолами. Інших вибирало духовенство й вірні споміж себе, а затверджували і святили їх митрополити, або патріярхи.

З уваги на це, що до вибору Єпископа часто мішалася світська влада, від 11 ст. Єпископів вибирали катедральні капітули (прибічні ради Єпископів зложені з найстарших духовників), а від 14 с. іменування Єпископів перейшло в руки Папів.

Апостольські Адміністратури

З дуже важних зглядів, що не уможливлюють створення і провадження дієцезії, напр., зміна державних границь, трудноші полагодити непорозуміння з державною владою і т. п., Папа деколи іменує Апостольського Адміністратора, який керує дієцезією, або її частиною. Така номінація має характер часовий, або й сталий. Звичайно, Адміністратури перетворюються з часом у дієцезії.

ВІДКРИТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ПАРКУ В МАНІТОБІ

В неділю 1. липня відбулося офіційне відкриття літнього сезону в "Українському Парку". Архиєрейську Службу Божу відправив Преосв. Кир Максим виголошуючи при цьому промову до численно зібраних людей. В концертовій частині взяли чинну участь пластуни та Лицарі Колюмба ім. св. Йосафата. Програмою проводив Всч. о. Й. Форнальчук та п. адв. А. Яремович. Старанням посла Дзюби бінґовий клюб вибудував для парафії св. Духа з Бруклин, Ман. дуже гарний модерний "катедж" з повним комфортом, вартости $2,500.00. Посол С. Дзюба передав ключі від "катеджа" на руки Всч. о. пароха Йосифа Кормили. В цьому "катеджі" примістилось тепер 14 дітей з парафії св. Духа в Бруклинс.

Третій Конґрес Марійських Дружинниць у Стемфорді

Понад 200 Марійських Дружинниць з 67 наших парохій взяли участь у Третім Екзархальнім Конґресі Марійських Дружинниць, що відбувся в пятницю, суботу й неділю, 15-17. червня ц. р., в Стемфорді, Конн. Організатором і Предсідником Конґресу був Преосв. Кир Амвросій Сенишин.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЧЕРВЕНЬ

АЛБЕРТА

22.—Чипмен, Борщів, Гіллярд, св. Ів. Хрес.
29.—Гіллярд, Усп. Б. М.; Краків
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

22.—Ледук
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

22.—Стар
29.—Скаро
о. В. Чопей
10910 - 96 Ст. Едмонтон Тел. 44843

22.—Дарлинг (год. 10, по Сл. Б. річний мітинг)
29.—Егримонт (год. 10)
о. П. Іванець
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 45459

22.—Голден-фарми
24. Сош. Св. Духа (ст. ст.)—Голден-фарми
29.—Голден-місто.
о. Д. Базюк
Box 215, Тел. 215 Голден, Алта.

22.—Вайкінґ-Ґез Кемпа
29.—Іннісфрі, 11-ий ренч
Катехизація: 9 до 15—Ренфурлі; 23. до 29 — Іннісфрі 11-ий ренч
Утр. 9.30; Сл. Божа 10.30.
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

22.—Кінусо
29.—Форт Верміліон
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

22.—Ричмонд Парк
29.—Галич
о. П. Петришин
Box 391 Тел. 210 Атабаска, Алта.

22.—Вильна (Сл. Б. 10.30)
29.—Давнінґ
о. С. В. Вильна, Алта.
Box 26 Тел. 39

22.—Редвотер-місто (9.30 Утр., 10.30 Сл. Б.)
29.—Куквил (9.30 Утр., 10.30 Сл. Б.)
о. Б. Лозинський
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

22.—Мензі (10)
29.—Вайдвуд (10); Мекей (2.30)
о. К. Стангрет Карвел, Алта.

22.—Мирнам
29.—Мирнам
Увага! Мирнам й околиця! Дня 31. липня ц. р. приїжджають Преподобні Сестри вчити катехизму і рідної мови!
о. Теофіль Гурко,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

22.—Малой
29.—Ґлендон
Катехизація: Ґлендон від 2. - 12.
о. М. Гураль Ґлендон, Алта.

22.Крейґенд
29.—Фрейнс
Від 2. катехизація дітей в Просперіті; від 16. в Бойл
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

22.—Фіделиті (10.30)
22.—Верміліон (10.30)
о. Роман Стародуб
Box 1814 Верміліон, Алта.

22.—Нортерн Веллій
29.—Верміліон (заступство) — празник
о. Іван Черкавський Дервент, Алта.

22.—Смокі Лейк-місто (Сл. Б. в год. 10.30 в римо-кат. церкві)
29.—Редвей (год. 9.30 Утр. і Сл Б.)
о. Володимир Жолкевич
Box 8, Тел. 4, Редвей, Алта.

22.—Плейн Лейк
29.—Ту Гилс (празник, Всен. 9.30, Сл. Б. 10.30, водосвяття)
Катехизація дітей: Плейн Лейк від 9 - 14 липня; Гері Гил від 16-21 липня; Ту Гилс від 23 - 29 липня.
о. Б. М. Ганушевський
Box 105 Ту Гилс, Алта. Тел. 345

САСКАЧЕВАН

22.—Леніґан
29.—Волверін; Ростерн Богородиці
Катехизація: Леніґен: 2 - 8 липня; Ростерн-місто. 9 - 15 липня; Бруно: 3 - 12 липня; Мічем: 16 -- 22 липня.
о. Євген Рудачек о. Андрій Музика
Саскатун - округа, Тел. 91877

22.—Доброводи
29.—Інвермей (празник)
Увага! Празничні богослуження починаються в год. 10. рано точно.
о. Н. Чорній
Box 23, — Рама, Саск.

21. Базар в Свифт Корент — прошу звернути всі тикети на адресу 36 — 1. Стр. С. С. Свифт Корент
29.—Бейнфейт
о. В. Обаряник
1731 Торонто Стр. Ріджайна, Саск

22.—Величко
29.—Рішард
о. А. Щеснюк
Box 207 Тел. 37 Геффорд, Саск.

22.—Єллов Крік
29.—Альвена-місто
Катехізація дітей: Альвена-фарми: 2 - 7; Боднарі: 9 - 14; Єллов Крік: 16 - 22.
о. В. Осадець
Box 111, Альвена, Саск. Тел. 16

22.—Медовлейк
29.—Норт Бетлефорд
о. Богдан Бачинський
922—108 Тел. 2731
Норт Бетлефорд, Саск.

22.—Бюкенен (параф. пікнік)
29.—Ковалівка
о. С. Гарванко
Бюкенен, Саск. Box 117, Тел. 72

СВЯТА МІСІЯ
(В окрузі Піс Риверу)

При кінці місяця липня і на початку серпня відбудеться св. Місія в слідуючих місцевостях:
РАЙКРОФТ—23, 24 і 25 липня;
КСИЧУАН—26, 27, 28 і 29 липня;
ВОРЗЛЕЙ—30 і 31 липня.
ГАЙНС КРІК—1, 2, 3, 4 серпня;
РОЙС, 5 і 6 липня.

Місійні науки голоситиме Всесвт. о. Мітрат В. Лаба. Кожна наука починається в 8.00 годині вечором.

Прошу ласкаво всіх вірних згаданих місцевостей брати участь у місійних науках.

о. П. Мойсюк

22.—Ервуд
29.—Вікс
о. М. Курило — Годсон Бей, Саск.

22.—Ст. Джулієн (пікнік)
29.—Сокаль (пікнік)
о. Н. Сидорак
Box 312; Тел. 16б, Вакав, Саск.

22.—Блейн Лейк (храм)
29.—Кридор
о. А. Хоружний
Box 73 Тел. 40 Кридор, Саск.

22.—Нора
29.—Понас Лейк
о. Іван Забава
Box 388 Вадена, Саск.

22.—Ґроналд (закінчення Місії 9.30)
29.—Ніпавін (год. 10.30)
о. В. Савчук
Box 1375, Тел. 3182 Мелфорт, Саск.

22.—Міт Парк
29.—Самбурґ
о. О. Наконечний,
790 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.

22.—Гамболдт - Спаса
29.—Димитрія-Карпентер
Порядок катехизацій: від 15 - до липня — Кадворт-Спаса; від 22 - 29 —Димитрія - Карпентер; від 29. липня до 5. серпня—Твей-місто.
о. Єронім Лишкевич, о. Іван Ворона
Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

Порядок богослужень для парохії Мус-Джа, Саск. і околиць

1-ша і 3-тя неділя в місяці завжди Мус-Джа, 2-га неділя кожного місяця Трібюн, Саск., 4-та неділя кожного місяця у Тондер Крік, Саск. На випадок 5-тьох неділь у місяці богослуження у 5-ту неділю все в Мус-Джа. Всі свята на будні завжди богослуження в Мус-Джа.
о. М. Пилипчук
621 — 5 Аве С. В. Мус-Джа, Саск.
Телефон 9456

22.—Мейджор
29.—Біґтар (празник)
о. Рудольф Лужний
Box 83, Біґтар, Саск.

22.—Коло Гаврилюків (9 - 10 храм)
29.—Пітерсон (9 - 10)
о. Н. Будз
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

22.—Гаес
29.—Антонівка
о. Володимир Фляк
Box 37, Тел. 65. Норквей, Саск.

МАНІТОБА

22.—Ст. Мартин
29.—Гадешвил
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст. Вінніпеґ 1, Ман.
Тел.: 922308

22.—Бярмі
29.—Ледвин
о. Йосиф Малицький
Box 258 Арборґ, Ман.

22.—Тулон (храм)
29.—Фолей-Возний
о. Волод. Лучків
Комарно, Ман. Тел.: Тулон: 808-3

22.—Мензі
29.—Січ
о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

22.—Ольга
29.—Розбурн-місто
о. Є. Олійник,
Box 236 — Розбурн, Ман.

22.—Зоря (Архиєрейська Сл. Божа Кир Максима)
Увага: Катехизації—Сифтон, початок 2. липня; Зоря—початок 2. липня; Фишінг Ривер—початок 16. липня.
о. Григорій Овчарик
Box 2, Телефон 820-Р2 Сифтон, Ман.
(Давфин Ексчендж)

22.—Келд
29.—Валей Ривер-місто (празник св. Володимира)
о. Ярослав Рудачек
Box 64, Давфин, Ман. Тел.4618

22.—Ґімлі (10 год. рано Сл. Б. і Парастаси на гробах на спільнім цвинтарі); Мелеб (7.30 веч. Сл. Б. і проповідь)
29.—Ривертон (10 год. рано Сл Б.); Мелеб (2. год. пополудні Парастаси на гробах коло Парк Школи); Фрейзервуд (7.30 веч. Сл. Б., проповідь і Суплікація)
о. Еміліян Пільків
Camp Morton, Man.
Phone: GIMLI 313 r6

22.—Овкбурн
29.—Шол Лейк (празник)
о. Петро Романишин
Box 82 Овкбурн, Ман. Тел. 294

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

22.—Келовна
29.—Ревелсток
Увага! Катехизацію провадитимуть Сестри Служебниці від 22. - 29. липня у Ґрінрод, та 29. липня до 5. серпня у Кемлупс.
о. Василь Волошин
118 Дон Ст. Норт Кемлупс, Б. К.

22.—Крестон (год 11.)
29.—Ґрендфоркс (год 10.)
о. Гнат Дмитро
Нелсон, 1209 Галл Майнс Рд. Тел: 79х

22.—Колмен (10.30 рано)
29.—Кренбрук (10.30)
о. Михайло Шевчук
Box 1164 — Кренбрук, Б. К.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Не "канадійська культура", але "культура в Канаді"

Від часу опублікування звіту про канадійську культуру комісії Мессея, теперішнього генерального губернатора Канади, ця тема постійно стоїть в осередку заінтересування канадійських інтелектуалістів. Одним з останніх цікавих голосів на цю ж тему є доповідь Ричарда А. Престона, професора історії Королівського Військового Каледжу, виголошена недавно в Монтреалі перед Канадійським Історичним Товариством. З уваги на це, що проблема канадійської культури глибоко інтересує всіх канадійців, а зокрема теж українських канадійців, ми передаємо її в деякому скороченні для наших читачів, щоб наприкінці подати до неї декілька наших уваг.

I.

Передусім проф. Престон починає свою доповідь від твердження, що **канадіянізм це форма канадійського націоналізму".** Як більшість істориків американського континенту, він оцінює націоналізм, як неґативне явище, хоч і признає його величезну ролю в історії модерної цивілізації, зокрема коли йдеться про відсталі народи. Канадійські націоналісти відрізняються одною цікавою рискою від інших націоналізмів, як британські "джінґоїсти", німецькі нацисти, італійські фашисти, російські комуністи, а саме тим, що найлюбішим їх займттям є принижувати Канаду й називати її "інтелектуальною й естетичною пустинею". В цьому відношенні канадійські націоналісти стоять у несамовитому союзі з деякими британськими й европейськими гостями, що відмовляють канадійському народові будьяких культурних досягнень, зокрема в театральній і архітектурній ділянках, вважаючи, що тут Канада нічим себе не виявила.

Маючи на увазі основну неґативну риску канадійських націоналістів, що з погордою дивляться на все канадійське, **проф. Престон закликає до обережности перед екстремістичними адвокатами штучної підтримки "канадіянізму".** Найбільшою перешкодою у творенні одної канадійської культури є, на думку проф. Престона, існування в Канаді двох мовних груп. Багато поглядів, переданих комісії Мессея в письмовій формі, висловлюють надію, що "у спільному плеканні культури канадійці англійського й французького походження можуть найти правдивий канадіянізм". Найбільша біда в тому, — каже проф. Престон, — що звіт Мессея, за вийнятком літератури, не подав ніяких ознак "канадіянізму", що зрештою було важко, а то й неможливо, тому, що канадійська культура все ще стоїть під переможним впливом культур їх материків, тобто англійської і французької, а в останньому часі також під впливом американської культури.

У заключенні проф. Престон стверджує, що національна культура є мітичним, отже неіснуючим поняттям, що "багатство англійської, французької й американської культури лежить не в їх одноманітності (uniformity), але в їх різноманітності (diversity). Тому, на думку професора, штучне плекання "канадійської культури" створить плитку однаковість і безплідність. А втім таке фаворитування "канадійської культури" неминуче вестиме до перебільшених форм націоналізму, напр., віддача першенства народженим у Канаді, воно вестиме в дальшому до емоціонального націоналізму, замість до інтелектуального й естетичного розвитку. У кінцевому висновку проф. Престон висловлюється за головною рекомендацією комісії Мессея: Наш уряд має обов'язок підтримувати розвиток ума й духа, але під одною умовою, **він повинен підтримувати не "канадійську культуру", але "культуру в Канаді".**

II.

Коли ми на сто відсотків погоджуємось з кінцевим висновком проф. Престона, ми не завжди погоджуємось з усіми його твердженнями, при допомозі яких він будує свою основну тезу.

Зокрема ми не погоджуємось з його твердженням, що, мовляв, не має національних культур, а водночас каже, що "основною перешкодою у створенні одної канадійської культури є існування двох мовних груп". Отже з одного боку ми могли б мати одну канадійську національну культуру, коли б мали етнічно й мовно однородне населення, з другого ж — національних культур . . . немає. Ми радше прийняли б тезу, що національні культури існують у тих країнах, де впродовж віків створились етнічно однородні народи, а на територіях, як ЗДА, Канада чи навіть Швайцарія, де живуть різні національні групи, існує інтернаціональна культура, отже конґльомерат різних культур. Немає сумніву, що існує окрема англійська національна культура з її питоменностями, що випливають з традицій, характеру й ментальности англійця, так само існують інші національні культури, як італійська, французька, російська, українська, німецька тощо, що мають свої неповторні ознаки. Не тільки людину наділив Господь окремими індивідуальними ознаками, але й окремі народи.

Проте кінцевий висновок проф. Престона, що канадійська культура буде різногранною і що треба підтримувати не "канадійську культуру" однородного змісту, але "культуру в Канаді", є абсолютно правильний. Виходячи з такої основної бази, не тільки культурна діяльність канадійських французів чи британців має громадянство і входить у склад канадійської культури, але й культурні прояви канадійських національних меншин, як індіян, жидів, німців, українців, ісляндців і т. д., входять у канадійську культуру та є її складниками.

По своєму складі канадійське населення є інтернаціональним, тому й культура Канади мусить бути й буде інтернаціональною. Чим швидше цю тезу зрозуміють і освоять головні компоненти канадійського населення, британці і французи, тим гармонійніше і швидше ростиме культураа великої Канади. В деякому сенсі це відноситься теж до інших ділянок канадійського життя, зокрема до політичної ділянки.

ВСЕКАНАДІЙСЬКИЙ З'ЇЗД УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ

(Докінчення зі сторони 1-ої)

завернути нам втраченого часу та нагоди.

Зчерги Преосвященний Кир Максим привітав З'їзд від неприявного Кир Андрея.

По його привіті приступлено до схвалення Статуту Централі Українців Католиків Канади. Цей статут остаточно зредаґує, користуючись справленим проектом, нововибраний провід Централі Українців Католиків Канади.

До Ц. У. К. К. ввійшли: президент — д-р Іван Кучерепа, Торонто; секретар—Мгр. Маріян Дзьоба. 4 заступники президента входять автоматично як голови Єпархіяльних Централь У. К. К.

По обідній перерві відбулась знову спільна сесія БУК, ЛУКЖ та УКЮ. На цій сесії звітували голови нововибраних Управ. Від БУК Канади звітував п. М. Поронюк: на З'їзд приїхало 45 делеґатів, 32 гостей, а крім того 26 священиків. Затверджено статут БУК та вибрано головну Управу БУК.

Від ЛУКЖ Канади звітує п-і К. Кравс: на З'їзд приїхало 54 делеґатки, що репрезентують 144 Відділи з 3,556 членкинями. Головною бесідницею на сесії була п-і І. Павликовська, що виголосила доповідь: Наші завдання на найближчу будучність. Прийнято статут ЛУКЖ, рішено дати $200 на памятник на гробі сл. п. Олени Кисілевської, вибрано головну Управу, що її очолила п-і К. Кравс з Торонта.

Від УКЮ звітує Впр. о. Н. Свірський: делеґатів приїхало 25. Статут ще не має своєї остаточної редакції. Тому цю справу передано до підготови головній Управі, а вирішиться її на черговому З'їзді. Рішено журнал УКЮ перенести до Торонта, де й друкуватись буде він в друкарні О.О. Василіян. Вибрано головну Управу, що її очолив п. Іван Ковальський з Торонта.

Зчерги д-р А. Яремович виголосив доповідь на тему: Наші завдання. По доповіді вивязалася жива й річева дискусія, що її можна коротко схопити ось як: ми маємо бути силою. Її дістанемо нашою зорганізованістю. Тому кличем нашим на місцях повинно бути: Ставаймо в карні ряди БУК.

Верифікаційна Комісія предложила З'їздові вислід своєї праці, провірення звіту з попереднього Всеканадійського З'їзду Українців Католиків. З'їзд цей звіт прийняв одноголосно. В кінцевому слові нововибраний президент Ц. У. К. К. д-р І. Кучерепа з'ясував ще раз пророблену З'їздом працю, подякував від себе за довіря і честь та закликав усіх приявних до пожвавленої праці на місцях на добро св Церкви та української спільноти в Канаді. Черговий Всеканадійський Конґрес Українців Католиків відбудеться в Торонті в 1958 р. в 10-річчя існування Торонтонського Екзархату. Молитвою та піснею "Боже, вислухай благання" закінчено цей черговий, наскрізь вдалий З'їзд.

Єгипет відзначив врочисто звільнення Суезького каналу від англійців

74 роки стояла англійська військова залога в Суезькому каналі, що є складовою частиною на території Єгипту. Завданням тої залоги було, на випадок потреби, заборонити переїзд ворожим кораблям, що хотіли б короткою дорогою дістатися через Суезький данал до Індії та інших далекосхідних країн. Значення Суезького каналу було велике зокрема підчас війни, коли перевезення військ та воєнного матеріялу мало вирішне значення для виграння одної чи другої битви.

Одначе англійська залога в Суезі була небажаною для багатьох египетських націоналістів, що вважали побут англійських вояків на египетській території прямо зневагою та наругою над египетською суверенністю. Тому від років підносилися голоси визначних египетських політичних діячів з домаганням до Англії забрати свої війська з Суезького каналу. Англія протидіяла цим египетським домаганням різними способами. Раз погрозами, інший раз спритним відсуванням від впливів надто палких речників цього домагання і т. д. Неодин египетський політик закінчив передчасно свою політичну каріеру через настирливе домагання усунути англійців з Суезького каналу.

До часу усунення від влади египетського короля Фарука англійцям вдавалося відкладати ладнання цієї справи. Але з приходом до влади та впливів націоналістичного провідника, а тепер вже й президента Єгипту Ґамаль Абдель Нассера, Англія мусіла погодитися на вивезення своїх військ із Суезького каналу, застерігаючи собі одначе можливість обсадження його на випадок воєнних подій.

І врешті в червні цього року остання група англійських вояків покинула Суезький канал та виїхала до Англії, передаючи військову базу Каналу египетським воякам. З цеї нагоди уряд Єгипту зарядив триденні святкування, підкреслюючи, що Єгипет від 2,000 років вперше є дійсно від нікого незалежною державою. З цеї нагоди видано окремі монети, на яких представлено дівчину — символ Єгипту, — що розриває окови. Всі вулиці міст прибрано хоругвами, луками з квітів та електричними лямпочками. По вулицях столиці Єгипту Каїра уставлено багатто голосників, що передавали веселу музику. Вечорами над берегами ріки Нілю стріляли в небо численні фаерверки (штучні вогні). З двох воєнних кораблів, що їх збудовано для Єгипту в СССР та якраз доставлено на час святкувань, вистрілили 21 разів з тяжких корабельних гармат. Президента Єгипту Нассера, що завдяки його поставі англійці мусіли залишити Єгипет, народ вітав по вулицях з одушевленням. Нассер у своїй промові заявив, що Єгипет позбувся англійської залоги завдяки своїй мілітарній силі. А цю мілітарну силу завдячує Єгипет комуністичним країнам. Але, заявив далі Нассер, Єгипет буде в будуччині кооперувати з кожною державою, без уваги на це, чи вона має комуністичний лад чи ні, якщо вона тільки допоможе Єгиптові одержати потрібну зброю. Покищо Єгипет за малими винятками має зброю з СССР та сателітних країн. Але Нассер промовчав, що за доставу зброї Єгипет не лише заплатив відповідну ціну в грошах і товарах, але ще й зобовязався прийняти комуністичних військових інструкторів для вишколу старшин і вояків для обслуги доставленої зброї. Що цей вишкіл не закінчиться на самій військовій ділянці, це ясно для всіх. Самозрозуміло, що советські інструктори будуть вщіплювати египетським старшинам і воякам теж комуністичні ідеї та з'єднувати їх для своїх цілей.

Підчас триденних святкувань відбулася теж триденна військова парада, підчас якої продефілювало перед представниками египетського уряду змоторизоване піхотне військо з 100 панцирними саходами. Дальше переїхали 48 протилетунські гармати, 32 протитанкові гармати, 73 танки, вироблені в СССР, дальше французькі легкі танки і легкі гармати, англійські танки типу Снетуріон та англійські гармати, в кінці 28 великанських советських танків типу Сталіна. Повітря в Каїрі дрижало від гуркоту перелітаючих літаків: советських джетових літаків типу МІГ та англійських типу Вемпір і Мітіор.

На ці триденні врочистості прислали всі арабські країни, за винятком Іраку, своїх дипломатичних представників, що разом з египтянами відзначували цю небуденну подію.

На ці врочистості прибув теж советський міністер закордонних справ Шепілов, що був одним з головних посередників для достави зброї з СССР та сателітних країн до Єгипту. Ясно, що поїздка Шепілова не обмежлась до участи в самих святкуваннях. Він старався впрягти Єгипет до советського політичного воза. І в цьому якраз полягає велика небезпека, що Єгипет, без англійської залоги в Суезі, може стати для Великої Британії, а з тим і для всього демократичного світу такою самою загрозою на випадок війни, як був колись заборолом, коли на Суезі стоятимуть приязні для СССР, або таки й советські війська. І якраз ця евентуальність була для Великої Британії головною загрозою, чому вона так довго зволікала з передачею військової бази в Суезі Єгиптові. Вправді сьогодні летунство перебрало частину завдань в доставі транспорту, що колись було виключним завданням кораблів, але всетаки воєнні кораблі та вантажні кораблі, що доставлятимуть вояків і воєнні матеріяли, теж мають своє значення на випадок війни. І через те й становище Єгипту та приязне чи вороже наставлення египетського уряду супроти Великої Бриттанії та інших демократичних держав матиме тоді велике значення для ходу війни. Тому й не диво, що міністер Шепілов буде пробувати тепер з'єднати президента Нассера за всяку ціну для СССР. Чи це йому вдалося, покаже щойно майбутність.

НАД МАЛЬОВНИЧИМИ

ОЗЕРАМИ АЛБЕРТИ

Савер Лейк, на північний захід від Стані Плейн, має гарну околицю, ідеальну для відпочинку.

Гасс Лейк, недалеко Едмонтону славиться своєю рибою.
(Alberta Government Photo)

Добровільне переселення

(Докінчення).

1946 рік був уже спокійний і вільний від нападів польського скомунізованого шумовиння, але посилились напади "облави" большевиків, що мали "вичистити" терен. Прикордонні большевицькі війська постійно робили "облави" на "бандеровцов". В загальному, вони народу не грабували, тільки шукали за молоддю, головно за хлопцями з УПА. Було досить випадків, що заскочили несподівано на них і їх ловили. Тимчасом польське військо вичищувало міста і села, змушувало наших людей покидати свої доми й переноситись на большевицький бік. Ця акція навесну 1946 року наближалась до Кристинополя, Сокаля, Крилова. При кінці травня 1946 це "військо" і його акція дійшли аж до Кристинополя, що лежало тоді на польській території, над Бугом і Солокією. Частина війська розмістилася по сусідніх селах, Новий Двір, Клюсів, а частина в Кристинополі. До монастиря ОО. Василіян зайшов польський підполковник з кількома старшинами, в більшості "познаняками", і домагався відступлення на якийсь час частини монастиря для війська. Не було ради. ОО. Василіяни мусіли скупчитись в одному кутку монастиря, а решту забрало військо. Розпочалося "добровільне переселення" українців з цього кута. Кожної днини військо ходило по домах, страшило людей, тероризувало, грабувало, било і тим змушувало покидати доми і поселюватись ніби на короткий час на залізничих станціях в Угнові, Белзі, Сокалі, звідкіля мали їх забрати большевики на свій бік, куди хто зголосився. Люди цілими днями ходили як вівці розбиті, залякані, ограблені, і ніяк не хотіли їхати на большевицький бік. Сталося, що в селі Себечеві, частина УПА обороняла населення перед польським військом від виселення. Тоді поляки кинули на село більші сили, а большевики прислали свого літака, що літав понад селом, кидав запальні гранати на село, запалив село, а крім того зі скорострілів сікли по цивільному населенню. Нарід думав, що це "страшний суд" зближається. Старці, жінки, діти, хворі, все це було без помилування, били стріляли, палили і поляки і большевики. В цей спосіб примусили це велике і свідоме село покинути свої рідні пороги, та зібратись в Белзі на залізничій станції. Треба зазначити, що на прикордонних залізничих станціях наші переселенці вже зібрались частково від осени, 1945 р. Большевицький і польський режими обіцяли людям, що скоро їх перевезуть на "родіну", але те "скоро" тривало цілий рік. Цілу осінь і зиму 1945/46 р., люди мусіли перебувати на дощі, холоді і голоді, під шатрами, зробленими з возів, патиків і т. п. Кинувся був тиф, багато повмирало, головне дітей, що не могли перенести непривітної зими. Большевики писали в своїх часописах і поляки в своїх, як то радо, охоче українці покидають польські території і переїжджають до УС-СР.

ГАЛІВУД ХОЧЕ НАКРУТИТИ ФІЛЬМ ПРО ЗЛОЧИНИ СТАЛІНА

Один з галівудських продуцентів задумав накрутити фільм про злочини Сталіна. Він написав до советського міністерства культури Міхайлова, щоб передав йому потрібну документацію. Фільм мав би зобразити каріеру Сталіна і використати всі ревеляції з промови Хрущова.

БОРОТЬБА ЗА СМЕРТНУ КАРУ В АНГЛІЇ

Британська палата лордів повалила законопроект, прийнятий палатою послів, щоб скасувати смертну кару за вбивство. Це рішення лордів тільки опізнює справу, бо законопроект тепер вернеться назад до парляменту і він має право повалити рішення лордів. Уряд є проти скасування смерти.

Щоб післати гроші безпечно до Старого Краю

. . . МОЖЕТЕ ЗВІРИТИСЯ НА ПЕРШИЙ БАНК КАНАДИ

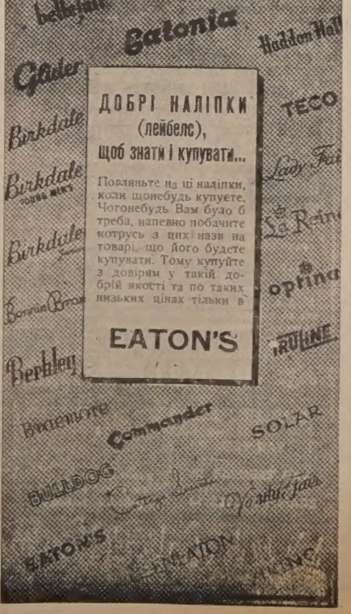
Для безпечної, швидкої висилки грошей своякам і приятелям за границею вживайте Бенк оф Монтреал.

Можете післати гроші через Б оф М каблем, грошевим переказом або поштою, як вам подобається. Справа в тому, щоб умовитися, кошт дуже малий.

Спитайте менеджера або книговода у вашому найближчому Б оф М сьогодні в справі пересилання грошей додому. Він радо зробить для вас усе потрібне.

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
working with Canadians in every walk of life since 1817
SD-193



Забагато малих позичкових компаній

К. МекҐреґор, федеральний асекураційний суперінтендент сказав банковому комітетові парляменту, що забагато позичкових офісів у Канаді не є добре для Канади. Забагато таких офісів мусить заохочувати людей позичати гроші. Такі надзвичайні удогіднення не є добрі ні з погляду суспільного, ні економічного. МекҐреґор сказав, що деякі з таких позичкових компаній рахують позичаючим 80% відсотків.

Нассер у Тіта

Президент Єгипту Ґамаль Абдель Нассер і члени його групи прибули до Білгороду, столиці Югославії, на восьмиденні політичні відвідини. Підчас свого побуту в Югославії Нассер відбуде конференції з Тітом і премієром Індії Неру, який у дорозі з конференції в Лондоні поступить до Білгороду.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИРІВНЯЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

HANDY BAKERY

ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ

що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки

Наше печиво є високої якости.

Handy Bakery
Семен Ґреґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

Зустріч української дітвори в Едмонтоні

аходом управи Пласт-Приятелів булась в неділю 24. червня ц. р. годині 3-ій пополудні зустріч у-аїнської дітвори Едмонтону в залі ії УНО.

іти під проводом пластунок і астунів продефілювали залею під ки маршових пісень. Голова аст-Приюту п. мгр. М. Хомяк при-ав гостей і дітвору підкреслюючи, саме цього року минає 45 років оснування "Пласту", який вихо- для української нації повноцін- покоління. Тому є обовязком тьків допомогти "Пластові" у ви-вуванні української дітвори на рисних і активних членів україн-кої спільноти в Канаді. На дальшу ограму склались сценічні картини вори "Пласту" і дітей при церкві Юрія, гарні народні танки танко- школи п-ні Запутович при На-дньому Домі і танки Балки при Ю. Веселий скеч "Камінярчики" дітей з Рідної Школи при УНО і деклямації маленької Сяні Єндик і Н. Янди. Сценку "Весняні Мрії", що її написала з цієї нагоди п-ні Л. Хомяк, підготовила з новичками і новиками відома виховниця "Пласту" пл. сен. С. Климкович.

Станична старшина вручила обом паням пл. сен. С. Климкович і пані авторці Л. Хомяк, китиці гарних квітів. Не менше жертвенно працювали над підготовою до виступів дітей з Рідної Школи при УНО та при церкві св. Юрія п-ні Янда й обі учительки народніх танків: п-ні В. Запутович і п-на Балка, за що усім трьом належиться повне признання. Програма одначе була дещо задовга, чого слід оминати на майбутнє. Велике зацікавлення викликали різноманітні маски звірів, в яких діти виступали на сцені. Сцену підготовив наш мистець В. Доброліж, який при кожній нагоді допомагає дуже радо і безкорисно "Пласт"-ові. Наша дітвора явилась у дійсно гарних костюмах: метеликів, цвітів і звірів, як також і в національних строях. Окремій оціночній комісії, складеній з п-ні Н. Романків, наших мистців: І. Кейвана і В. Доброліжа та п. мгр. М. Хомяка, було дуже важко вивязатись із свого завдання —кому признати першенство і в доказ признання передати книжку. З поміж наших найменших оба метелики Маруся Масляник, і Христя Мацьків були дійсно прекрасні. Гарненькою цвіткою була Ірка Кунда, може дещо забліда на мак; безконкуренційними були найменший чумак: Андрій Скрипник 1½ рочку у національному строю та Мотря Янда в стилевій масці Лиса Микити. За національні строї комісія вирізнила: Т. Попик, М. Трач і О. Хомяк. Мистець В. Доброліж подав до відома приявних мотиви, якими керму-валась комісія в своїх рішеннях. Пл. сен. інж. Я. Іванусія проводив дотепно конферинсієркою.

На закінчення програми голова управи Пласт-Приятелів п. мгр. М. Хомяк подякував усім виконавцям, батькам і дітворі за участь, управі УНО за безкорисне приділення залі, і всім тим паням, які під проводом пані А. Залеської приготовили для дітвори і батьків смачну перекуску. Окрема подяка і признання належить тим українським підприємствам, які при кожній нагоді, як рівно ж і тепер радо жертвують свої вироби. І так відомі мясні фірми: "Вікторія" і "Алберта Міт" передали дітворі Пласту безкорисно свої мясні вироби, а відома українська пекарня "Тенді Бейкері" своє смачне печиво. Згадані фірми допомогли таким чином морально й матеріяльно дітворі Пласту.

Присутній

ені перестерігають перед кідливими проміннями з атомних та водневих бомб

Дві поважні наукові інсти-ції, Академія Наук ЗДА і едична Рада Уряду Великої ританії проголосили висліди оїх студій над наслдками ви-ухів атомних та водневих омб. Свої студії вони вели езалежно від себе. Обі ці ін-титуції подали в своїх кому-ікатах такі факти:

1. Дотеперішні вибухи атомних та водневих бомб не вчинили досі ніякої замітної шкоди для людства. Але набудче треба б бути з дальшими експльозіями бомб більше обережними.

2. Досі тяжко було устійнити, чи наслідком вибуху тих бомб постали якісь шкоди в природі.

3. Радіоактивні відпадки, що їх викидають атомні фабрики, як непридатні до вжитку, будуть промінювати зі себе більше шкідливих атомних промінів як атомні бомби підчас війни. Ці відпадки тепер збирають в спеціяльні залізні чи оловяні скрині і затоплюють у морі, згл. закопують глибоко в землі. Вчені побоюються, що того роду забезпечення не є вистарчаюче і атомні проміні з цих відпадків можуть відбиватися шкідливо на людських организмах. Зі зростом атомних фабрик та зростом числа радіоактивних відпадків зросте й небезпека діяння атомних промінів. І тому треба поробити всі можливі старання, щоб зменшити згл. обмежити діяння цих промінів з радіоактивних відпадків.

Зокрема звертають вчені увагу на шкідливе діяння атомних промінів на людську поживу. Досі ще не завважено, щоб пожива, на яку діяли атомні проміні, була шкідлива для людського організму, хіба, що ця пожива була поблизу вибуху атомної бомби, як прим. риби, що їх коло Бікіні зловили японські рибалки. Але певно, що з часом, коли буде більше вибухів атомних та водневих бомб та більше радіоактивних відпадків, діяння атомних промінів на поживчі середники буде таке сильне, що може шкодити людям, які цю поживу будуть зїдати.

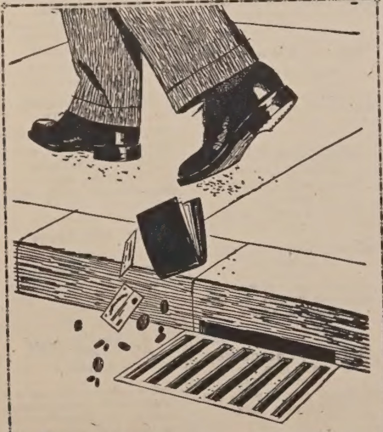
Академія Наук ЗДА поручає конечно створити міжнародній інститут, який досліджувавби шкідливість діяння атомних промінів на людський організм та людську поживу і шукав засобів протидіяння цьому.

В своєму звіті заторкнули обі наукові інституції теж справу впливу вибухів атомних та водневих бомб на погоду в світі. Обі інституції ствердили однозгідно, що досі не стверджено ніякого шкідливого діяння зриву атомних та водневих бомб на погоду. Енергія, яка повстає при зриві бомб, є заслаба, щоб могла в якийнебудь спосіб вплинути на зміну погоди.

Натомість перестерігають дуже ці обі інституції перед надмірним користуванням Рентґенівськими апаратами (Ексрей). Рентґенівські промені, яких вживають до просвітлювання людського тіла, щоб викрити евентуальні схоріння частин тіла, можуть спричинити великі шкоди в деяких клітинах тіла. Тому науковці до-раджують обмежити користування Рентґенівським апаратом до найконечніших випадків, а залишити всякі непотрібні пересвітлювання. Пр. деякі великі крамниці завели в себе пересвітлювання людських ніг при купні звичайних черевиків, щоб в той спосіб краще дібрати черевик до ноги. Деякі фабрики перешукують при помочі промінів Рентґена робітників, що виходять з фабрики, чи вони не забрали з фабрики якісь речі чи вартісні сирівці. Таких випадків легкодушного користування Рентґенівськими проміннями зачинає бути за багато в нашому щоденному житті, а це на думку вчених фахівців, може бути для деяких людей, що матимуть забагато та зачасто до діла з цими проміннями, може бути дуже шкідливим.

ОВОЧІ ЯК ЛІК

Природа дає нам в овочах невичерпані лічничі засоби. Виноград, головно синій, чистить кров. Є знаменитим ліком проти ревматизму. Лічничі прикмети мають брескині, одначе не сміють бути перестиглі; спожиті зарана натще є найздоровіші. Грушки є дуже поживні, мають у собі вапно, потрібне до творення костей. Помагають віддаванню мочі. Коли ж добре їх не пережувати, спричинюють затвердження. Сік кавуна добрий проти ниркових недуг. Сушені борівки (черниці, афини, "блюберіс") є добрим ліком проти розвільнення. Суниці мають у собі багато фосфору, тому добрі на нерви. Коли нараз з'їсти багато суниць, то це спричинює гарячку, головно в дітей. Люди, що нездужають на ревматизм, дістають часом після з'їдження суниць плямки (т. зв. кропиву). Сливки ділають добре на кишки, та не треба їх їсти забагато. Треба їсти сливки, обирані, бо їх шкірка в жолудку кисне і тим спричиняє ґази. Малиновий сік із цукром і медом а й без меду, це знаменитий, випробований лік проти кашлю. Порічки (виприни) чистять кров, жовч і желези. При тревалім споживанні оживлює слизну оборону, стягає жили та спиняє кровавлення. Та найпожиточніше з усіх овочів є яблуко, що помагає травленню, не допускає до затвердження та усуває хоробливе витворювання газів. Має в собі багато фосфору, є добрим ліком проти вапніння жил у старіючих людей, відсвіжує змучені нерви та тимсамим успокоює та помагає до сну. Яблочний чай (з сушениць) добрий є при корчах і бронхіяльнім катарі. Душені (або перетирані) яблука добрі для старих і слабих, а також для дітей є здоровою та легкостравною поживою.



Не рискуйте втратити готівку
Рахунки платіть безпечно чеками

Носіть при собі лише стільки готівки, скільки можете без великого жалю втратити. Переконаєтеся, що багато безпечніше залишати гроші на Поточному Рахунку в Канадійському Комерційному Банку, а фактури платити чеками. Чеки можете безпечно пересилати листом, отже можете вигідно платити Ваші рахунки, не мандруючи по всьому місті.

Доброю сторінкою Поточного Рахунку є ще й те, що виплачені чеки Вам повертають разом із банковим розрахунком з кінцем кожного місяця. Таким чином можете вести правильно Ваші книги і держати особисті фінанси в зразковому порядку.

Ваші гроші користають з усеї забезпеки, яку тільки може дати Канадійський Комерційний Банк. Наші активи перевищають $2,000,000,000.00.

Канадійський Комерційний Банк радо вітає поточні рахунки — великі та дрібні. Зайдіть ще сьогодні до най ближчого відділу та відкрийте собі рахунок. Кожний з нашого персонау радо вам допоможе.

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

Оснований 1867 р.
Понад 700 відділів по всій Канаді

Пачки в Україну

З ОПЛАЧЕНИМ У КАНАДІ МИТОМ

МОЖЕТЕ ВИСЛАТИ ЧЕРЕЗ ЗНАНУ ФІРМУ

Відділ в Едмонтоні

ТАКОЖ ВИСИЛАЄМО ПАЧКИ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ.

Маємо на складі багатий вибір матерії, шкіри на взуття і всі інші речі потрібні до висилки.

ПРИЙМАЄМО ТАКОЖ УЖИВАНІ РЕЧІ

YANA FABRICS EDMONTON BRANCH Phone 46357

9607 - 102A AVENUE, EDMONTON, ALBERTA

Едмонтон, Алта.

ПРОЩАННЯ ПАРОХА

День 23. червня лишиться назавжди незабутнім для парохіян церкви св. Володимира з Калдер — передмісті Едмонтону. Того вечора вірні прощали свого дотеперішнього пароха Всч. о. Дмитра Ґрещука. Він справував серед нас душпастирську працю шість років і спільно з парохіянами зробив велику роботу в парафії. Побіч душпастирської праці о. Д. Ґрещук вів рідну школу та приготовляв дітей до вистав і концертів. Парафіяльна заля була заповнена парохіянами і приятелями, щоб гідно попрощати о. пароха. Вечерю почато молитвою, що її провів о. Ґрещук. Господарював І. Гукало, заступник голови церковного комітету, а звіт з діяльности за минулих шість років від часу заснування парохії, подав п. Мартищук, місцевий дяк-диригент. Як представник від парафії в Джеспер-Плейс промовляв п. Н. Слобода, бувший диригент парафії св. Володимира. Від відділу ЛУКЖ промовляла голова пані Е. Гукало, а від відділу УКЮ промовляв молодий п. Джерій, дякуючи о. парохові за так гарний і взірцевий провід над юнацтвом.

Всч. о. Дмитро Ґрещук

На закінчення головним промовцем був Всесв. о. Мітрат В. Лаба, який в довшій промові пояснив причини зміни священиків і закликав вірних до дальшої праці, до послуху й пошани для новопризначеного священика.

На закінчення І. Гукало вручив Всч. о. Ґрещукові дарунки від відділу ЛУКЖ, від УКЮ, шкільної дітвори і парафії. Опісля відспівано многоліття, по чім слідували особисті прощання.

Переведено збірку на прес-фонд з чого призначено 8.00 дол. на "Українські Вісті".

Д. Палій

БОДУАН ЗАЛИШИВСЯ СПІКЕРОМ В ОТТАВІ

Ми писали, що Рене Бодуан рішився уступити зі становища спікера федерального парляменту, рахуючись з критикою і недовірям до його особи консервативної і сісіефної опозиції.

Але премієр Ст. Лоран відвів Бодуана від цього пляну, причому висловив своє довіря до його особи.

Опозиція прийняла заяву премієра мовчанкою. Виявилося, що за прийняттям резиґнації Бодуана була більшість кабінету і тільки особиста інтервенція премієра його врятувала.

З МОСТА АВТОМ У ВОДУ

75 миль на північний захід від Ванкуверу авто скотилося з моста в глибоке озеро Пріст і пропало з чотрима майнерами. Одним з них був Петро Солонюк з Ванкуверу.

ГУМОР

— Знаєш, чоловіче, наша сусідка неможлива. Цілий день нічого не робить, лиш говорить сплетні.
— З ким?
— Зі мною.

Батько: А як там екзамін пішов?

Синок: Знаменито. Так знаменито, що на загальне бажання мушу його ще раз перед учителем повторити.

На засіданні

— Ви спізнилися! Увійдіть на пальцях, потихоньки!
— То всі вже поснули?

На совєтсько-турецькому кордоні

Турок: Дивні ті большевики! Авангарда сидить у Москві, а запілля по цілому світі.

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (27)

ВІДДЯЧИВСЯ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ ДАВНИНИ

Не знати, звідкіля взялась на ріці більша хвиля. Вона закрутила пороном і обернула його боком. Керманич заперся кермою, і вона зломилася, і пором поплив безвпинно долі водою. Тоб· ще нічого, та на противнім березі куди саме рвуча вода несла пором, стояла над берегом камінна скеля. Заходила небезпека,що коли хвиля вдарить пороном об скелю, так піде він напевно в дребезги, і всі потопляться. Порома не сила було здержати. Козаки поскидали контуші, повідпинали шаблі ладились скакати у воду. А що зробити з москалями? Ледве чи вони знаються з водою, та чи дадуть собі раду? Москалі дуже налякалися. Вони знали, що приходить їм послідня година. До того ще один керманич, що хотів веслом здержати пором, втратив рівновагу і пірнув у воду. Заки його голова показалася на верх води, пором був вже далеко...

Тоді Андрій скинув з себе свиту, сорочку і штани, поскакав наперед порома і скочив у глибоку воду. Усім здавалося, що він хоче втекти від небезпеки. Андрій тимчасом показався на верху і плив щосили до берега. На його плечу видно було линву, що одним кінцем потапала у воді, а другим була привязана до порона. Андрій плив дуже швидко до берега. Доставши ногами дна, він хопив линву обіруч і з тяжкою бідою, поки линва не напружилась, вийшов на беріг. Він став з усеї сили тягнути порон до берега. Та вода була дуща від нього, і була б його напевне потягнула до себе. Андрій йшов берегом,держачи линву в руках, поки не натрапив на березі на грубезну вербу. В одну мить завинув линву за пень верби та ще обкрутив кінець довкруги грубої гиляки. Пором задрижав так, що московські посли аж попадали, і став колихатися. Було це яких пятдесят кроків від тої небезпечної скелі. Андрій став що сили кликати помочі. Козаки бачили з берега, що діється та ніхто не знав, як цьому порадити. Всі були певні, що не минути поронові скелі, та що прийдеться їм напевно загибати. Тепер, бачучи, що сталося, козаки стали бігти щосили до того місця. Десяток сильних рук чепилися линви і стали притягати порон до берега.

— Як ти, хлопче, називаєшся?—спитав старшина Андрія, що стояв на березі голий, та важко дихав від утоми.

— Перш одягнуся, а опісля скажу, — говорив Андрій.

Він скочив на порон, трохи по дорозі не перевернув товстого московського посла і став одягатися.

— Та це Андрій Грушка, новик, щойно перед роком січову школу покинув, — говорив керманич...

— Грушка? Ого ж! Твій батько на морю загинув, славний козак був, під Очаковом, тямлю добре. Ну, в батька ти синку вдався та нам життя врятував..., спасибі синку,—старшина погладив його по мокрій голові.

— Какой маладец, спасібо, Андруша. Как тебя зовут, Ґруша, так лі?

— По вашому либонь ґруша, а по нашому таки Грушка...

— Всьо равно, любєзний мой. Панімаєш ти, што зделал? Ти спас жизнь верних дітей васточнаво царя.

— Або я знаю, чиї ви діти будете, спас чи не спас, я зробив якслід було, коли керма зломилась.

— Харашо, мальчик, ми тебя цареві пожалуєм.

— Та чого мене жаліти, коли мені нічого не сталося, — говорив Андій сміючись... — Коли б я втопився, то й вам так би було, і не жаліли б...

Козаки стали сміятися.

— Как он рєзко вазражает! — говорили москалі, — какая дьорзость!

— Не дивуйтеся, ваші милості, він не розібрав якслід вашої речі, — оправдував старшина.

Посли поглянули по собі, а далі стали скидати гроші, які один хотів передати Андрієві.

—Спасибі вам, панове, я не візьму, мені не треба, за гроші я у воду не скакав.

— Візьми, Андрію, а то обидяться, вони ж посли великого царя, й це вони тебе нагороджують.

Андрій взяв гроші та впустив у свою кишеню.

— Спасиб вам, мої добродії, за почесне, і здорові будьте! — він хотів йти, та старшина задержави його:

— Тобі слід, хлопче, поцілувати їх у руку.

Андрій віднехочу обійшов всіх москалів, цілуючи їх чергою по руках.

— Ти грамотной? — питав думний дяк.

— Я скінчив січову школу і знаю грамоту добре...

— Ми возьмьом тебя в Маскву, мальчик, — говорив думний дяк.

— Спасибі, я з Січі не піду, — відрубав Андрій і пігнав до пристані.

Тут обступили його зараз козаки і стали допитуватися, що і як.

Тимчасом посли пішли у Січ. Із січових валів гримнула гармата на повітання великих гостей. На стрічу вийшов кошовий батько і по повітанню повів гостей у хату. Сюди поносила челядь скрині з подарками для Січі від московського царя. — Коли кошовому розповіли сьогоднішню пригоду, він каже:

— Бравий хлопець, у свого батька вдався. Як гадаєте, панове, його б слід у козаки вивести...

— Молодий, але проворний та розумний з біса. Я тямлю, як кілька літ тому школяра товариша з топелі врятував...

— Приклич його сюди! — каже кошовий до посильного козака.

Побігли до перевозу за Андрієм.

— Ходи, небоже, кошовий кличе.

— А то чого?

— Не бійся, бити не звелять...

Андрій пішов так, як стояв. Кошовий подивився на нього, оглянув:

— Мені здавалося, що то ще дітвак, а то козак, мов дубок. Слухай, хлопче: За це, що ти сьогодні зробив, що стільки людям життя врятував, і то послам великого царя православного, ми тебе в козаки—товариші переведемо. Ти підеш до переяславського куреня. Одежу та зброю видасться тобі з січової скарбниці, ти заслужив на це...

— Спасибі, ясновельможний пане, за честь, спасибі і за подарки, та в мене є свої гроші, не те що, одежу, але ще й коня за це куплю...

— Ов! А звідкіля ти грошей роздобув? У похід ходив, що?

— Ні, оці добродії мене, як вони кажуть, пожалували, та грошей багато дали за те, що трохи у воді замочився...

— Так буде, як я кажу, а гроші сховай. Тобі треба до куреня вкупитися та товаришів якслід почастувати. Ну, йди з Богом! Коня покищо тобі не треба. Твоя доля не на коні, а на байдаку, ось що. Ну, йди собі з Богом та зайди в канцелярію, щоб тебе у список замістили...

Андрій не чув землі під собою, так радів. З канцелярії пішов у складню січову, де видали йому одяг і зброю. Зараз і передягся. Надів шкапові чоботи, широкі з матнею штани, надів зелений жупан, підперезався цвітистим поясом, припняв шаблю і надів високу овечу шапку з червоним дном. Пробував покрутити вуса, та його ще небуло, бо йно мох засіявся. Перш усього пішов у школу. Колишні товариші зразу його не пізнали, а далі дуже зраділи, обступили його довкруги та стали випитувати. Івасеві аж очі світилися з радощів:

— Така нагла переміна з тобою Андрію, скажи, як воно сталося?

— Нічого, сьогодні я Москалів з топелі врятував. Нашим було б нічого не сталося. Я знаю, вони були б поскакали у воду та й виплили, але довгополим москалям було б капут...

— І за це тебе в козаки перевели?

— Не тільки те, ще Москалі добряги цілу пригорщу червінців дали.

(Далі буде).

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Іннісфрі, Алта., 11-ий ренч

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ П-ВА СТЕПАНА І МАРІЇ ТАРАПАЦЬКИХ

В суботу 9. червня ц. р. вечором зароїлося від авт біля галі "Новий Бучач", бо оце родина і приятелі з'їхалися численно, щоб привітати обоїх п-во Степана і Марію з Уніятів Тарапацьких з їхнім 25-літнім ювілеєм примірного супружжя.

Коли вже вся заля наповнилася гістьми, то під звуки весільного маршу впроваджено за стіл обоїх

П-во С. і М. Тарапацькі

шанованих ювілятів. Почалася вечеря, в часі якої запрошені гості і родина весело розмовляли та тішилися радістю ювілею п-ва Тарапацьких.

П. Степан Тарапацький це уроджeнець Рідного Краю. До Канади приїхав 1927 р. з рідного села Кальників, пов. Мостиська. В 1931 р. ведений почуванням серця, звязав своє дальше життя з п-ною Марією Уніят, якої родичі приїхали до Канади з сусіднього села Старява, пов. Мостиська, та осіли тут на Іннісфрі. І якраз сьогодні, у 25-літню річницю заложення родини ювілятами, зібралася вся родина і приятелі, щоб пригадати їм цю радісну хвилину, коли вони в церкві на Плейн Лейку складали свою шлюбну присягу перед Впр. о. Дяковичем ЧСВВ. Скоро проминув час у добрім родиннім пожитті. Бог благословив ювілятів чотирма діточками: Степанією, Григором, Іваном і Філею, гарним майном та пошаною і любовою серед родини та сусідів. Доказом того було це родинне свято ювілятів, що згуртувало біля себе стільки багато гостей у нашій галі.

Підчас вечері до ювілятів і гостей промовив колишній їх весільний староста п. Андрій Рошко та побажав ювілятам на дальші літа щастя, здоровя і многих літ. При цій нагоді зложено ювілятам гарні дарунки, а то від дітей: гарну електричну стоячу лямпу, від родини столове срібне накриття, а від гостей відпочинкове крісло.

На кінець, зворушений милою несподіванкою п. Тарапацький подякував родині і всім гостям за пошану й любов, яку оказали ювілятам всі зібрані, про що він і не думав, зайнятий своєю працею на фармах.

Серед веселої забави і під звуки весільної музики забавлялися всі дуже приємно, пізно поза північ і з вдоволенням розходилися домів.

При цій нагоді переведено збірку, яка принесла $34.25, з чого на місцеву церкву призначено $20.00, на "Українські Вісті" $14.25.

По $1.50 зложили: орхестра Контрі Джентс: по $1.00: А. Глусь, Т. Ґоляновський, Т. Вовк, С. Садовий, В. Дмитрів, С. Мазурок, А. Ґіздінський, М. Дмитрів, Т. Сенишин, П. Уніят, М. Іваник, Н. Павлюк, Т. Якимець: По 50ц.: П. Якимець, А. Роскоє, С. Кошута, С. Глусь, А. Уніят, Т. Лукасевич, С. Паньків, Т. Примак, Т. Ленгков, Н. Сорохан, В. Уніят, С. Дмитрів, С. Уніят, Т. Мельничук, С. Батейко, Т. Сорохан: по 45 ц. Н. Якимець, Д. Уніят, а прочі від себе $5.00. Всім жертводавцям щира подяка. Шан. Ювілятам Многая і Благая Літа. **Гість**

Волверін, Саск.

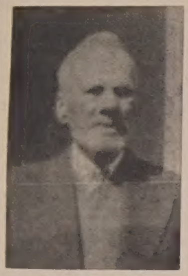
ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Прийнявши св. Тайни того самого дня упокоївся в Бозі наш добре заслужений, всіми шанований, наш останній в цих сторонах піонер Микола Бей. Походив з **Наконечного**, повіт Яворів, прожив 82 роки, з того 54 р. в Канаді.

Вже в початках піонерських злиднів вмирає йому жінка Катерина, полишаючи трьох малих дівчат—Софію, Марію і Ольгу, що згодом виходять заміж; перша за Атаназія Леника, друга за Івана Сенька, третя за Федора Ткачука. По смерті першої жінки одружився вдруге з Марією, з якою прожив благословенне своє життя. Господь поблагословив їх гарною родиною: 5 синів—Степан, Данило, Павло, Мирон і Никита, та 3 дочки—Анна, Ксеня, Розалія. Всі крім Мирона вже одружені.

Як всі дочки так і три сини фармерують в цій околиці. Крім синів і дочок, покійний полишив 42 внуків і 19 правнуків. Дві його внуки вступили до законного Згромадження Сестер Служебниць—Сестра Іларія і Іларіона.

Покійний Микола був жвавої вдачі. Був правдивим "сином землі". В



Бл. п. Микола Бей

Канаді 7 разів будувався. Ще чотири роки тому, ще раз вернувся з Гамболт, поставив собі хатину та прочі будинки в ліску близько церкви на Волверін і тут у тихесенькім "гаю" доживав свого віку.

Був дуже жертвенний. Три церкви відбудовували на Волверін. Кожний раз він був передовим у жертві. Постарав 2 фелони, дзвін за 1000 дол., дав знатну жертву на Інститут Шептицького в Саскатуні і зазав на інші народні цілі. Покійного знають здавна, як любимця коней. Наші о.о. духовні знають, як то Миколай Бей бувало везе нас своїми "траверами" 18 миль за годину. Одного разу поїзд ось-ось відізідить зі стації. "Отче, хочете злапати той поїзд?" "Так є". "Ну, тримайтеся!" І що ви скажете— переїхав 6 миль він разом з сілярським поїздом прибув на стацію..

Величавий похорон відбувся в суботу 9. червня. Вже в пятницю вечором о. о. Криворучка і Рудачек відправили Парастас і Вервицю. В суботу похід з хати до церкви пів милі. Великий похорон, св. Літургія, послідне цілування, на цвинтарі. Прощальне зворушливе слово виголосив о. П. Криворучка. Покійний Микола скінчив своє праведне трудяще життя. Молився, працював, дякував у церкві все своє життя. І то без винагороди. Ніколи не брав платні. Для Бога, для церкви моя служба — бувало все казав покійний. Тому нехай то наша буде величава послідня прислуга покійному. І наші молитви, св. Безкровна Жертва, похорон з Євангеліями, Панахидами...

Це був один з найбільших похоронів в цій околиці. Всі три церкви—Волверін, Ґернзе і Леліґен—взяли участь. Були анґлійці, німці на похороні. Для всіх спільний обід-поминки. Попри інтенції на Сл. Божі ще зібрано $16.00 на пресу й на поміщення хоч цих пару китиць-квітів, милий спомин про Миколу Бея.

Нехай святта земля буде йому спокоєм, а небесне блаженство буде йому вічною радістю. Вічная Йому Память!

о. П. Криворучка

Кадворт, Саск.

50-ЛІТТЯ ПЕТРА КАПАСІЛИ

Дня 8. червня дружина Петра Капасіли і три її доньки приготовили смачну вечерю та запросили сусідів, знайомих і Петрову рідню, щоб спільно вшанувати 50-ліття його життя. На столі був гарний кейк зі свічками. П. С. Коваленко з Саскатуну побажав п. Петрові Божого благословення, щоб був здоровий і прожив багато літ у щастю. Від родини склала побажання татові наймолодша, ще неодружена донька Єлисавета. Вона пожелала, щоб він дожив довгого віку в щастю, щоб дочекав її одружити, і дала перстень, а дружина Петра вложила на руку йому годинник. П. М. Сікорський з Лановець привітав приявних Отців з Кадворт, Всч. о. Ворону і Всч. о. Ляшкевича та побажав Петрові дожити до "сто літ", щоб довго ще трудився для своєї церкви.

П. Петро Сабадаш і п. С. Коваленко перевели збірку на добрі цілі. На "Українські Вісті" призначено $5.00.

П-во Капасіли мають три доньки, найстарша одружена зі Стефаном Юзденським, середуща за Павлом Сікорським а Єлисавета ще не віддана.

Один з присутніх

Мондер, Алта.

ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК В ДЕНЬ СВ. ВЕРХОВНИХ АПОСТОЛІВ ПЕТРА І ПАВЛА

В неділю 1. липня ц. р. відбувся в Мондері врочистий храмовий празник з нагоди свята Верховних Апостолів Петра і Павла.

Храмовий празник попередила св. Місія під проводом Впр. о. М. Маркова ЧСВВ, при кінці якої багато вірних приступило до св. Тайн.

Завершенням церковних храмових богослужб була Архиєрейська Служба Божа, що її відслужив в капличці на вільному повітрі Преосв. Владика Кир Ніль в сослуженні Всесв. о. Генерального Вікарія В. Лаби та Впр. о. магістра новиків М. Лацюка ЧСВВ. Дияконували Всесв. о. д-р Пекар та Всч. о. Б. Ганушевський. Функції церемоніера повнив мондерський парох Впр. о. П. Грабець ЧСВВ. Підчас Служби Божої співав прекрасно мондерський парафіяльний хор. Празничну проповідь виголосив Впр. о. М. Марків ЧСВВ.

Після Служби Божої відбувся спільний обід в парку "Україна". Після обіду відбувся під відкритим небом на окремому підвищенні в парку "Україна" концерт. На програму концерту зложилися виступи чоловічого хору Українського Народнього Дому в Едмонтоні під проводом Впр. о. Б. Слободи ЧСВВ та мішаного церковного хору з Нового Києва під орудою Всч. о. Б. Ганушевського. Гарно дібрані точки програми та мистецьке виконання ціхували виступи обох хорів. Тож не диво, що оба хори і їхні диригенти збирали грімкі оплески від численних слухачів.

Недільний день та прекрасна погода причинилися значно до того, що на храмовий празник прибуло велике число вірних з близьких та дальших околиць, між ними чимало вірних з Едмонтону. **Учасник**

Ріджайна, Саск.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

Дня 6. червня ц. р. Всч. о. декан М. Колодій і Всч. о. В. Оборяник звінчали молоду пару в церкві св. Василія — Павла Ґулька, сина Івана і Марії Ґулька з Присвіл, Саск., з Катериною Паславською, донькою Петра і Марії Паславських з Оседж, Саск.

Весільна гостина відбулася в залі УНО. Тому, що молодята належали до УКЮ, то вся молодь була присутня на вінчанні й забаві, як також багато гостей.

Підчас весільної вечері Ю. Гук як

П-во П. і К. Ґулька

староста зніс тоаст молодятам. Відтак промовляв Всч. о. декан М. Колодій на адресу молодят, які брали живу участь в життю і праці парафії, бо молода була головою УКЮ. О. парох зніс молодятам многоліття.

Гості обдарували молодят гарними дарунками. Гостина відбулася в найкращому настрою а родичі молодих не жаліли доброго прийняття для гостей.

На другий день по відправі родичі молодих запросили родину і всіх тих, що помагали, до тої ж залі на так звані поправини. Тут вже була родинна забава.

Підчас обіду о. парох у гумором навіяній промові згадав про звичай українського весілля та працю наших молодят. Також промовляв стрий молодої п. Н. Паславський з Кіндерзлей, Саск. Молодята подякували гостям за дарунки а службі за добру услугу. Також родичі молодих дякували всім, що ними не погордили і прийшли на весілля.

При кінці промовив сам староста. (На весілю звичайно багато говорять). Староста дякував всім бесідникам і службі та господиням за добре прийняття. Згадав, що не всі гості приїхали на весіля, бо живуть далеко, але щоб повідомити їх, яке було весілля, то треба це зробити через пресу, бо преса іде по всій Канаді, а це через "Українські Вісті". Попросив головну господиню паню А. Луців, щоб перевела збірку, яка принесла $18.00, з чого на "Українські Вісті" призначено $12.00.

По забаві молодята від'їхали в пошлюбну подорож.

Кореспондент

Нипавін, Саск.

З ПОХОРОНУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

Бл. п. Іван Деркач

Дня 5. червня 1956 р. рознеслася по околиці сумна і вражаюча вістка, що грім убив молодого ще хлопця Івана Деркача на тракторі підчас приготовлення ниви під засів. Покійний був добрим і активним членом української католицької Церкви, Юнацтва і драматичного кружка. Полишив у великім смутку стареньких родичів, Савка і Олену, сім сестер і 3 братів: Дору Задорожну в Нипавін, Саск., Н. Бужанко у Велленд, Онт., М. Гнилицю в Губбард, Саск., А. Козин в Нипавін, В. Козунь в Нипавін, І. Іляш в Елшам, Саск., В. Ґулку в Елшам, Саск., Стефана в Нипавін, Славка в Саскатуні і Антона в Кінiстіно, Саск.

Покійний уродився в 1921 р. в околиці Губбард, Саск., звідки переїхав з родичами і з рештою рідні до Нипавін в 1937 р. Служив в канадійській армії від 1942 до 1946 р., почав фармувати в 1950 р. і фармував до смерти. Покійний належав до примірної християнської родини і не диво, що на його похорон з'їхалося велике число людей.

Похоронні обряди відправляли два священики, Всч. о. В. Савчук з Мелфорт (парох) і Всч. о. О. Наконечний з Принс Алберт. Гарну зворушливу прощальну проповідь виголосили обидва священики. Хором проводив п. Григорій Світенький, довголітній дяк околиці Мекдовал.

По похороні родина померлого запросила всіх гостей до хати на обід і підчас обіду Всч. о. Савчук виголосив коротку промову, в якій між іншим згадав потребу нової церкви в місті Нипавін і також за пресовий фонд на "Українські Вісті". Збіркою зайнялися п.п. Микола Ґулка і Теодор Волошин. Збірка принесла $54.07, з чогго призначено $9.00 на "Українські Вісті". Всім жертводавцям щира подяка а Покійного Івана душу нехай Господь прийме в свої небесні простори. Вічная Йому Память!

Н. Г.

Подяка. Складаємо сердечну подяку Всч. Отцям О. Наконечному і О. Савчукові за всі похоронні відправи і за гарні зворушливі проповіді; всім, що взяли участь у співі, п. Г. Світенькому за провід співу і всім, що приїхали віддати останню прислугу в день похорону нашого дорогого сина Івана, що так несподівано відійшов від нас до вічности і дякуємо за Служби Божі. Всім вам дякуємо зі щирого серця а відійшовшому від нас Іванові нехай буде земля пером!

Родичі Савко і Олена Деркач брати і сестри

Кемсек, Саск.

СВ. МІСІЯ

В днях від 10. до 17. червня 1956. відбулася св. Місія в церкві св. Йосафата в Кемсеку.

Місійні науки голосив Впр. о. Протоігумен Вол. **Шевчук ЧСВВ** з Едмонтону.

Першою проповідлю, котру виголосив о. місіонар у неділю 10. червня по Службі Божій, здобув серця вірних і запевнив собі їх численну участь на час цілої місії.

Вірні з Кемсеку й околиць дійсно численно учащали на місійні науки, котрі відбувалися два рази денно: рано по Службі Божій і ввечорі по відправі Молебня. Учасниками св. Місії були не тільки старші віком вірні, але також молодь та діти, для котрих о. Проповідник присвятив кожного дня окремі, відповідні для них науки.

Своїми гарними, глибокими змістом і повними життевих примірів та рівночасно доступними й легко зрозумілими науками підніс о. Проповідник і скріпив на дусі всіх учасників св. Місії.

Торжественне закінчення місії відбулося в неділю 17. червня Місійною Службою Божою, підчас якої учасники Місії приступили до св. Тайн.

По Службі Божій всі присутні перейшли до парафіяльної залі на спільний обід, влаштований заходом ЛУКЖ в Кемсеку.

По обіді о. Місіонар та о. парох Вол. Шек відправили Молебень в честь Серця Христового.

Відтак відбувся обхід довкола церкви з Найсв. Тайнами, після чого о. Місіонар виголосив під Місійним Хрестом прощальну проповідь та уділив Апостольський відпуст учасникам Місії.

Виголошені науки глибоко запали в душі присутніх і будуть все світлим дороговказом в тяжкій життєвій мандрівці до нашої остаточної небесної цілі.

Парохіянка

Редвотер, Алта.

ПРОЩАЛА П-Ю ІРИНУ МАЛЬОВАНУ

Дня 14. червня ц. р. вечором зібралися в бейсменті місцевої укр. кат. церкви найближча рідня п. Івана і Юстини Тарковських з Мугромадяни Редвотер і околиці, щоб попрощати її та скласти побажання з нагоди зміни місця побуту. П-ні Ірина Мальована, що більш як пятдесять літ проживала на власній фармі в Редвотер, купила гарний дім в північній частині Едмонтону, щоб по важких трудах свого життя дещо відпочати та придбати свіжих сил і енергії до дальшої жертвенної праці для Господа Бога, Його св. Церкви та українського народу.

Коли гості засіли до багато заставлених столів, забрав слово місцевий душпастир, що в своїй промові з'ясував приявним ролю п-ні Ірини як доброї матері-виховниці, невтомної робітниці у Христовому винограді та взірцевої української громадянки. Підносячи сост у її честь побажав о. душпастир п-і Ірині багато успіхів на новому місці та просив не забувати про свою парафію, а головно про розпочате діло будови церкви в Редвотер. Відспіванням многоліття, рясними оплесками та врученням гарного дарунку засвідчили приявні свою вдяку та пошану для п-і Ірини. Зокрема українське жіноцтво, згуртоване біля місцевої укр. кат. Церкви, виявляло свій жаль з приводу її від'їзду та висказувало надію, що п-і І. Мальована з недалекого Едмонтону своїм серцем буде і надалі при своїх давніх друзях та своїм авторитетом і досвідом буде активно піддержувати наше змагання за розвиток релігійного і національного життя нашої парафії.

Щасти Боже на новому місці замешкання.

На пресовий фонд "У.В." вплинуло $3.00. **С. М.**

Мирнам, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

Дня 26. травня 1956 р. відбулося в церкві Пресвятої Тройці в Плейн Лейку вінчання п. Мілька Кит з панною Емілією Тарковською. Чину вінчання довершив Всч. о. Б. Ганушевський. Емілія є дочкою п-ва Івана і Юстини Тарковських з Мусідори, молодий Мілько є сином п-ва Никифора і Феськи Кит з Мирнам.

Перед шлюбом молодих відбувся

П-во Мілько і Емілія Тарковські

обід у домі молодої для найближчої родини, родичів молодої і молодого. По шлюбі з'їхалися гості на весільне прийняття, до Н. Дому в Мусідорі і там гості забавлялися до пізна вніч та обдаровували молодих як велить звичай.

Дня 2. червня родичі молодого приготовили і для свого сина весільну гостину в своїм домі. На це весілля родичі молодого запросили місцевого пароха о. Т. Гурка, який провів перед обідом молитву, а також підніс тоаст на честь молодих і побажав їм Божого благословення в їх будучому життю. Потім покликав І. Романюка до слова в справі збірки на пресовий фонд. І. Романюк, дідуньо молодої Емілії, коротко з'ясував, яке значення преса мала на початках, коли ще не було української преси в Канаді і як радо дорожив наш загал американською "Свободою", що її деякі побирали з Америки і залюбки її читали. А ми, що маємо тепер нашу власну пресу "Українські Вісті", повинні дорожити своїм часописом, бо він приносить нам вісті зі всіх ділянок нашого життя. Тому підпомагаймо ці наші "Українські Вісті" щоб скоро вони появилися в більшому форматі.

Збіркою на пресу зайнялися І. Романюк і Теодор Семенюк, вуйко молодого. На пресу склали слідуючі особи:

По $1.00—І. Тарковський, А. Дубельт, С. Ополінський, І. Яцейко.

По 50цт.—Л. Кит, П. Ґуліновський, І. Кит, М. Бабич, С. Кит, П. Паньків, І. Діжовський, Н. Палічук, М. Білик, П. Куций, В. Філярчук, М. Кит, С. Василиця, Ю. Худик, п-ні К. Семенюк, І. Поляківський, Ю. Ґедз, Ю. Василиця, І. Підручний, П. Макогоник, П. Василиця, С. Макогоник, М. Ґасюк, Е. Філярчук.

По 30 цт.: П. Гуменюк; По 25цт.: Т. Семенюк, І. Романюк, Ґ. Савчук, Г. Семенюк, П. Лучак, Г. Семенюк, І. Дубельт, С. Іванець, В. Вітів, І. Стельмащук, Г. Ґоменюк, С. Несторович, С. Іванець, І. Кит, М. Семенюк, П. Мельничук, М. Підручний, Н. Семенюк, о. Т. Гурко, М. Несторович. Разом $21.30.

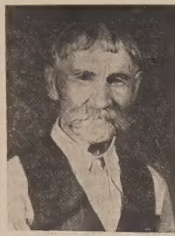
Всім жертводавцям щира подяка, а молоду пару нехай Господь Бог обдарує своїми ласками в будучім життю. **І. М. Романюк**

Іннісфрі, Алта., 11-ий ренч

ПОХОРОН ПІОНЕРА

В суботу 16. червня в год. 11.50 перед полуднем, саме коли в нашій церковці на Іннісфрі, 11-ий ренч, приносилась Безкровна Жертва в роковини смерти бл. п. Тимка Ґрещука, закінчив у веґревильському шпиталі своє життя його швагер бл. п. Іван Ґрещук.

Тихесенько, як тихе було все його життя, відійшов він до вічности, щоб дістати нагороду з рук Спасителя, якому був вірний посеред всіх бур важкого життя. До Канади при-



Бл. п. Іван Ґрещук

їхав із села Конюшків, пов. Броди в 1904 р., та відразу осів на фармах, тут на Іннісфрі, чи як тоді звалося "біля Глусів". Він від самих початків включився в релігійне життя нашої парафії і був все її добрим та примірним членом. В атмосфері праці для добра своєї родини і виховання дітей, у вірній службі Богові і нашій Церкві та посеред молитви пройшло все життя покійного. Був він добрим мужем, татом, сусідом, приятелем, тому й не диво, що на його похорон прибуло поважне число людей, щоб віддати йому останню прислугу.

Вечором 19. червня в нашій галі Новий Бучач відслужив Всч. о. Парох Я. Федуняк, в сослуженні Всч. о. Д. Ґрещука, братанича покійного, соборний Парастас. При тій нагоді о. Парох виголосив проповідь про незмінні закони смерти і про долю кожної людини. На слідуючий день 21. 6. в год. 10-ій рано почалися з галі до церкви сумні похорони, що їх соборно служили обидва вищезгадані Отці. В часі св. Служби Божої наш о. Парох попрощав покійного та підкреслив його добрі християнські чесноти, які повинні бути взором до наслідування дітям і всім нам. Покійний Іван Ґрещук відійшов від нас несподівано, бо по дуже короткій недузі на 81-ім році життя. У важкому болю залишив він троє дітей—Василя і Франка в Едмонтоні та Катерину зам. Пчиків, що остала на місці свого батька. Оплакують покійного також 5 внуків і 2 правнуки, як також 3 сестри: одна у Верноні, Параська Миґаль в Америці і Ева Ганна в Саскачевані.

По похороні в галі Новий Бучач відбувся поминальний обід. В часі обіду на зазив Всч. о. Пароха переведено збірку на "Українські Вісті", яка принесла $24.50. Зложили по $1.00: Д. Жилюк, В. Ґрещук, Й. Мазурок, П. Ґрещук, Й. Савчук, І. Паньків, О. Мазепа, Ф. Ґрещук, С. Паньків, І. Пасека, І. Мазепа; по 50 цт.: Ф. Дуляба, І. О. Гарасим, А. Уніят, А. Глусь, А. Гоменюк, М. Залещук, Л. Мартинюк, А. Ґоліновський, І. Прокопчук, П. Пасека, П. Котович, всі інші зложили дрібними датками. Збірку переводив дяк Я. Тарапацький.

Всім жертводавцям щира подяка, а покійному Іванові Ґрещукові Вічная Память! **Присутній**

Калґарі, Алта.

ВШАНУВАЛИ СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ СВЯЩЕНСТВА О. ПАРОХА

В суботу 16. червня ц. р. парохіяни української католицької церкви св. Стефана приготовили для свого заслуженого о. пароха Всч. о. Ю. Ковальського несподіванку — прийняття з приводу срібного ювілею рукоположення на працівника у Христовому винограднику. Хоч три дні безперервно перед цією імпрезою падав дощ та так розмочив площу перед авдиторією нової церкви, де це прийняття відбулось, що тільки з великим трудом можна було дістатись до цього приміщення, прийшло багато парохіян і наших найменших, щоб привітати неструдженого о. душпастиря.

Панове П. Бартман та О. Мостовий впровадили о. пароха до авдиторії, а всі присутні оплесками звеличали його появу. О. Парох, заскочений наявністю стільки парохіян, не знав з початку про що це йде, бо ті, що влаштовували це прийняття постарались про те, щоб воно було справжньою милою несподіванкою. Господар прийняття, — д-р М. Гладишевський, вийшов назустріч та попровадив Всч. Отця на почесне місце біля присутньої родини свого брата інж. М. Ковальського, п. Г. Турка, Преп. Брата Андрія ЧСВВ, Преп. Сестер Служебниць і представників Церковного Комітету та організацій, що є при нашій парафії.

Господар прийняття привітав О. Солізанта, розказавши про деякі моменти з його життя та особливо з'ясував заслуги для нашої місцевої церковної громади. Тільки завдяки молитвам, трудам, посвяті та взірцевому життю цього духовного провідника вдалось розпочати величаве діло будови нової репрезентативної церкви, що його перша частина (фундамент, авдиторія, кілька кімнат і ін.) вже закінчена.

По короткому привіті розхилилась завіса сцени, що її артистично прибрали Преп. Сестри Служебниці. Над золотою символічною чашею в серпанку срібних листків пишалося число: 25. По обох сторонах чаші ясніє напис у формі транспаренту: "Ти еси священик по Чину Мелхиседекову". Все це було на задній стіні на білому шовку, що був обведений блакитною матерією. Перед цією декорацією зеленіли вазонки з цвітами а на самому переді—наша гордість і майбутнє—діти Рідної Школи. Одна з дівчат прочитала віршований привіт, укладу нашої поетеси п-і Д. Кишки—а друга передала вязочку розкішних червоних рож. Після цього всі присутні заспівали традиційне "Многая Літа"— а опісля кожне з рідношкільних дітей віддеклямувало короткий ювілейний привіт. Серед пісень дітвори ("Торжественний день нам нині", "Є в лісочку нашім) деклямацій (П. Блаженко і ін.), забави ("Баль ляльок"), скрипкових соль (О. Ковальського, О. Байрака—при акомпаніяменті пані Галі Байрак) та скрипкового соля в супроводі фортепіяну панночок з УКЮ (Л. Савицька і Й. Блаженко) пройшла перша частина програми. У другій частині програми, що її молитвою розпочав Преп. Брат Андрей ЧСВВ, який на радість нас усіх у цей день відвідував свою рідню у цьому місті та взяв участь у цьому ювілейному святі, наші Церковні Сестриці, при співучасті деяких пань, гостили всіх перекускою. Підчас прийняття представники місцевих організацій висловили Всч. Отцю ґратуляції та бажання щасливо дочекати золотого ювілею священства, а саме від ЛУКЖ (голова п-ні Н. Робак, від Відділу УКЮ п-на М. Козіцька, від Т-ва Піонерів п. Бурак, від Відділу Братства св. о. Николая — голова п. Й. Бицьо, з від Церковного Комітету й Комітету Будови нової Церкви—п. І. Козак, що теж вручив ювілейну картку з підписами всіх присутніх, грошевий дарунок та шкіряну валізку. О. ювілят, зворушений цією несподіванкою та висловами любови й відданості своїх парохіян, зі щирого серця подякував усім за бажання та труд. Тільки своїм найдорожчим та покійним уже Родичам, зокрема Мамі, завдячує те, що пішов за покликом І. Христа працювати для рідної Церкви і свого народу. Вдячний особливій Божій ласці, що допомогла йому пройти деякі незвичайно важкі хвилини в його житті та дожити до свого срібного ювілею рукоположення. Заохотив усіх парохіян до взаїмної любови та до співпраці— бо тільки цією дорогою парохія довершить другу частину початого діла — а саме, будови властивої церкви.

Господар цього вечора прочитав телеграму від Їх Ексцеленції Преосв. Кир Ніля, згадав про бажання від Всесв. о. Мітрата д-ра В. Лаби, що його переслав безпосередньо на руки О. Ювілята, телеграму від Всч. о. В. Оруського та лист від Всч. о. Л. Сивенького.

По нашому звичаю, п. О. Мостовий заохотив присутніх зложити даток на "Українські Вісті" і зібрано на цю ціль $12.65.

Цей вечір, навіяний ніжними почуваннями, залишиться милим споминном для нашого Дорогого Отця Пароха - Ювілята та у тривк'й памяті наших парохіян.

Калгарський

ЗМІНА АДРЕСИ
10 ЦЕНТІВ
Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У. В.":
UKRAINIAN NEWS, 10967-97 Street, EDMONTON, Alta.
Стара адреса: ______________________
____
Нова адреса: ______________________
____
(Адресу писати по-англійськи)

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10246 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Саськів, управитель.